Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC.RIZON.NET

普通に生きていれば誰だって一度や二度は失恋するものだと思います。ちなみに僕の場合は12月31日大晦日になんだかグダグダな告白をしてフラれてしまいました。気が付くと除夜の鐘…、いつの間にか降り出した雪…、心も体も寒かった最悪の年越しでした。まァ、今となってはいいトラウマです…。

瀬尾ダンディ事務所
http://www.acs.ne.jp/~seo/dandei/

cover design : Jun Matsui (Plus Plan)

SUZUKA

涼風 2

瀬尾公治
KOUJI SEO
SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3408
KC MAGAZINE
涼風 2
瀬尾公治
講談社

9784063634082
雑誌 42262-08
ISBN4-06-363408-6
C9979 ¥390E (0)
1929979003906
講談社
定価：本体390円（税別）

東京に出て来て一か月…。
ある日、学校で見かけた女の子と
たまたま同じクラスになって、
たまたま同じマンションに住むことに……。
そして、たまたま隣の部屋になっただけ。
だけどオレは、初めて会ったあの日から
彼女のことが好きになっていた——!!

SUZUKA

SHONEN MAGAZINE COMICS

絶賛好評発売中
KC 瀬尾公治作品
W's ～ダブルス～ 全3巻
CROSS OVER 全7巻
涼風 ①～②
以下続刊

2004.7
KC MAGAZINE

KCM3408

KC MAGAZINE

萌果 2

ほのか

涼風

すずか

瀬尾公治

講談社

瀬尾公治

KOUJI SEO

SHONEN MAGAZINE COMICS

涼風

すずか

2

SUZUKA

SHONEN MAGAZINE COMICS

涼風（すずか）

②

瀬尾公治（せおこうじ）

CONTENTS

#5 SEGMENT 3

#6 SPRING WIND 23

#7 SECRET 43

#8 SPINNING 63

#9 AWARE 83

#10 LOVESICK 103

#11 PROMISE 123

#12 CONFESSION 143

#13 DUMPED 163

涼風（すずか）

#5 Segment

PHYSICAL TEST? HEH HEH... ITS TIME FOR ME TO SHOW THEM SOME-THING!

.....

SIGN UP WITH TWO PEOPLE TO A TEAM.

HURRY, DON'T WASTE TIME.

THOSE WHO HAVE FINISHED THE FIRST TEST, GET READY FOR THE NEXT ONE!

I'M THE TYPE THAT GETS FIRED UP FOR SPORTS!

WHY ARE YOU SO PSYCHED UP?

WEREN'T YOU ALWAYS JUST DOING IT CASUALLY?

AH! WAIT! THE VERTICAL JUMP OVER HERE IS EMPTY TOO!

OH, IS THAT SO? WELL, I'LL GO DO THE JUMP-ING FIRST, SINCE IT SEEMS TO BE EMPTY NOW.

WHAT?

IT DOESN'T MATTER WHICH ONE IS FIRST...

ALSO, MY PHYSICAL STRENGTH WAS THE BEST DURING MIDDLE SCHOOL!

SCARED, AREN'T YOU?

AH!... HEY, DON'T JUMP TO CONCLU-SIONS!

OH! SO THAT'S WHY...

OK OK!

HMM!

SAKURAI-CHAN, YOUR BODY IS REALLY STIFF!

YASU NOBU !

SUZUKA-CHAN! YOU'RE WITH SAKURAI-CHAN, RIGHT?

LET US JOIN IN TOO!

YASUNOBU...

AH ... ITS OK WITH ME!!

...WELL, FINE THEN.

.....

...WITH AKITSUKI -KUN...

ER... WELL, IT DOESN'T REALLY MATTER TO ME WHO GOES FIRST...

GREAT, YAMATO-KUN!

ER? WE JUST STAND AND WATCH?

FINE.

OK THEN, SUZUKA-CHAN GOES FIRST!

WE'LL JUST SIT HERE AND WATCH YOU DEMONSTRATE.

WAH!

HEY, JUST SIT DOWN NOW!

AMAZING! GREAT! SUZUKA-CHAN!

.....

...SEE! SITTING DOWN AND WATCHING IS BETTER, ISN'T IT?!

OK! WATCH CAREFULLY! SUZUKA-CHAN IS NOTHING!

GOOD LUCK.

コキッ

コキッ

AHN! I'M TOO EMBAR-RASSED TO GO AFTER YOU! AKITSUKI-KUN CAN GO FIRST!

NOW, ITS SAKU-RAI-CHAN'S TURN.

AH... ME?

カリ

WATCH!

THE STRENGTH OF THE MIDDLE SCHOOL #1!

QUITE CONFI-DENT, AREN'T YOU?

GOOD LUCK, AKITSU KI-KUN!

72.5 cm!!

AWESOME, WASN'T IT!!!

WHAT DID YOU THINK?

... ER? WHAT IS IT?

.....

WHERE WERE YOU LOOKING EARLIER?

AH! NO... NOTHING...

WHAT!... 84 CM?!

AH... EVEN SUZUKA-CHAN GOT 84 CM EARLIER..

OK THEN, I'LL JUST GO NEXT..

DON'T LOOK DOWN ON PEOPLE FROM THE COUNTRY!

AYE... DON'T WORRY OVER IT, MAYBE THIS IS CONSIDERED GOOD IN THE COUNTRY...

AWESOME! YASUNOBU-KUN!

HEY!

YES! SAME AS SUZUKA-CHAN!

AH! 84 cm!?

10

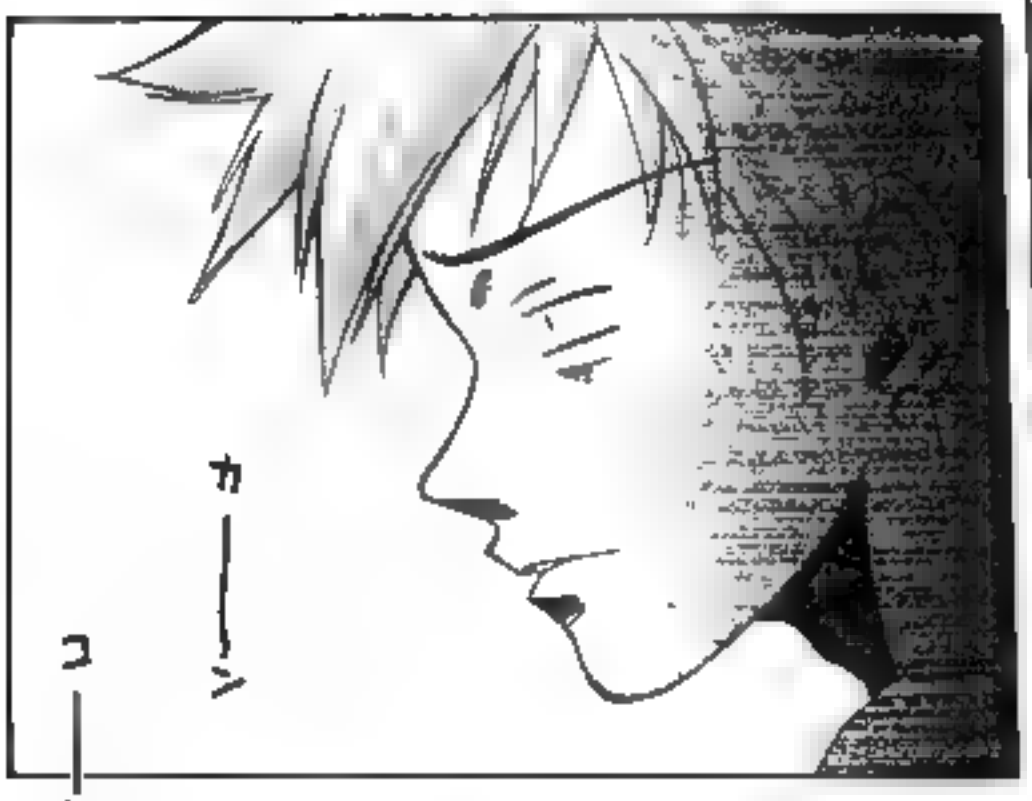
NE... NEXT ONE! I'M REALLY GOOD AT THAT ONE!

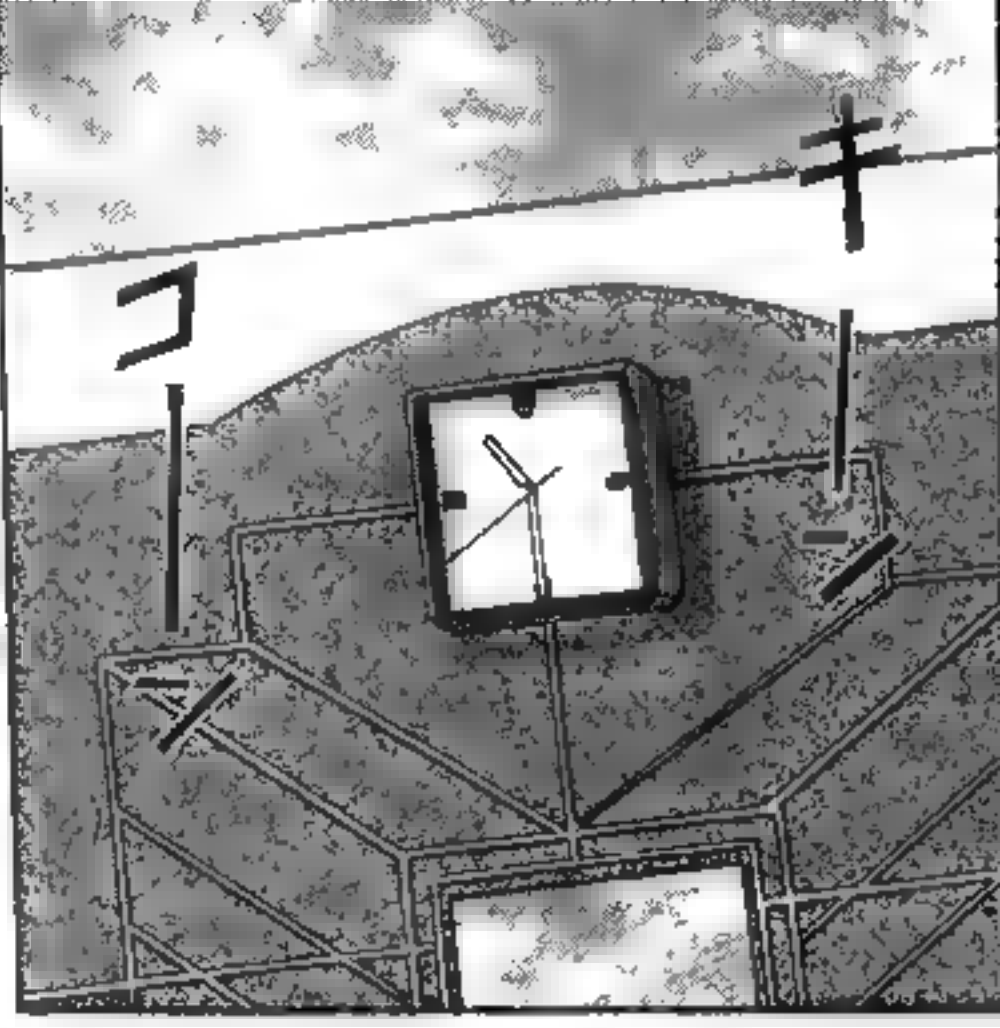
... YES!

THAT.. THAT'S RIGHT AKITSUKI-KUN!

.....

... AH!





JUST .. JUST RELAX!
IT'S PROBABLY BECAUSE YOU JUST RECOVERED FROM A COLD...
I'm done for
didn't beat Yasuno Burikun in anything
YO, HOW COME YOU'RE AGING SO FAST?
ARE YOU OK, OJII-SAN?

(Ojii-san = grandfather, old man)

1年C組 服部 宇信
垂直跳び 34 cm
握力 53kg 55
反復横跳び 71 回
背筋力 193kg
ソフトボール投げ 49 m
AH! IMPOSSIBLE!
BY THE WAY, YASUNOBU-KUN IS REALLY GOOD, I'M SHOCKED BY THESE RESULTS!
YOU SHOULD JOIN SOME CLUBS!

WELL, WHO ASKED YOU TO TRANSFER TO A SCHOOL THAT IS FAMOUS FOR ITS REPUTATION IN SPORTS? NO MATTER HOW GOOD YOU USED TO BE...
ONCE YOU GET HERE, YOU ARE JUST SO-SO...

THERE ARE TOO MANY PEOPLE MUCH BETTER THEN ME HERE!

EVEN IF I JOINED, I'D JUST MAKE A FOOL OF MYSELF FOR SURE!

. THE REAL PROBLEM IS THE TIME FOR GIRLS WOULD BE REDUCED GREATLY

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS *#1 FROM THE COUNTRY*!

STOP SAYING THAT ..

NEXT IS THE 50M SPRINT...

DO YOU HAVE ANY CONFIDENCE IN THIS ONE, YAMATO-KUN?

ER?

DON'T GIVE UP, AKITSUKI-KUN!

HOW COME YOU'RE LESS AND LESS CONFIDENT NOW?

.....

NOT AT ALL ...

WELL, ORIGINALLY .. I NEVER HAD MUCH CONFIDENCE IN SPRINTING ..

.. IS THAT SO?

.. YEAH ..

ALTHOUGH UP UNTIL 5TH GRADE, I WAS ALWAYS THE CHAMPION...

BECAUSE WE DIDN'T HAVE A TRACK AND FIELD CLUB IN MIDDLE SCHOOL, WE GOT JUST FOUR RANDOM GUYS TO ENTER..

ONCE, I EVEN ENTERED A LIVE BROADCASTED LOCAL TRACK AND FIELD EVENT...

...THE LAUGHING STOCK OF THE EVENT...

...AND, THE RESULT?

Next!

OF COURSE, YOU WERE IN THE BASEBALL TEAM BEFORE THAT!

AFTER THAT, I NEVER ENTERED ANOTHER SPRINTING COMPETITION...

WHAT DID YOU SAY? WHO ASKED ME TO RECORD YOUR TIME?

I'LL GO AND ASK SOMEONE ELSE.

AY... I'M NOT GOOD AT ANYTHING AT ALL...

NO NEED TO WORRY! JUST WATCH. THAT OJII-SAN WILL DEFINITELY DO SOMETHING AMAZING!

LOOK AT HIM.. I CANT WATCH ANY-MORE...

ガチャ…

ガチャ

ガチャ

ハァ…

AH! THAT JUST MAKES IT MORE IN-TERESTING!

AND, HIS OP-PONENT IS THE ONE WAS GUARANTEED INTO THIS SCHOOL BE-CAUSE OF HIS SPRINTING ABILITY, KO-BAYAKAWA...

ガチャ

READY ...

YES!

ｽﾀｰﾄ

IIZZZ

HE REALLY IS AN IDIOT

MAYBE IT'S BECAUSE IT FEELS FASTER WHEN HE USES BOTH FEET...

OH... IT SEEMS THAT HE IS...

...HMM... YAMATO-KUN IS USING THE ROCKET START SETUP...

HMM. THAT MUST BE RIGHT!

I THINK IF I USE BOTH OF MY FEET MAYBE I CAN RUN FASTER

WAH!

READY?!

GOOD LUCK, AKITSUKI-KUN!

TOO LATE TO STOP NOW, I'LL JUST HAVE TO. .

DAMN!

WELL, NOW, IT SEEMS THAT EVERY-ONE IS WATCH-ING...

YOU GUYS FIND YOUR OWN PLACE...

DO MY BEST!!!

.....!

THAT ... THAT CANT BE!

KOBAYAKA WA STARTED ONE STEP SLOWER..

Beep!

WAH! I WON!
ER?... AH?

WHICH CLUB DID YOU JOIN IN MIDDLE SCHOOL?
AH?
HEY! YOU'RE FAST!

RE... IS THAT GOOD OR BAD?
WHAT?... 5... 5 SEC-ONDS.. 93!!!

NO! HIS SPEED IS GREAT FOR THE BASE-BALL TEAM.
THEN, JOIN THE TRACK AND FIELD CLUB!
AH... NO..
HAVE YOU JOINED ANY CLUB YET?

BUT .. HOW DID YOU KNOW HE WAS?
ARE YOU SUR-PRISED? THAT AKITSUKI-KUN WAS THAT FAST?

BU.. BUT, THE BROADCAST EVENT HE MENTIONED EARLIER
BECAUSE. . EVERY TIME WE WERE BEING MIS-CHIEVOUS HE WAS ALWAYS FASTER AT ESCAPING THAN ME, THAT'S HOW I KNEW...
BY THE WAY, MINE IS 6 SECONDS SOME-THING .
THAT'S PROBABLY BECAUSE THE OTHER THREE GUYS WERE SLOW...

HIS POTENTIAL IS FINALLY BEING DIS-COVERED!
HE WAS ALWAYS A BACKUP ON THE BASE-BALL TEAM IN MIDDLE SCHOOL...

AWESO ME!!
THAT'S GREAT!
AKITSUKI-KUN IS REALLY FAST!!

I'M STRONG, RIGHT?!

ASAHINA-CHAN!

……！

ドキッ

LET'S GO SAKURA-CHAN! WE HAVE TO RUN TOO!

ER.. AH... WAIT ASAHINA-CHAN!

HEY! THAT'S ALL YOU CAN SAY?!

… ER …

WELL, I GUESS IT'S OK...

WAIT FOR ME, ASAHINA-CHAN!

I... I DIDN'T RUN FOR JUST THAT REASON...

DON'T WORRY! YOUR PERFORMANCE EARLIER EARNED YOU SOME POINTS!

NOW YOU'LL SEE ME AS A DIFFERENT GUY THAN BEFORE.

BUT

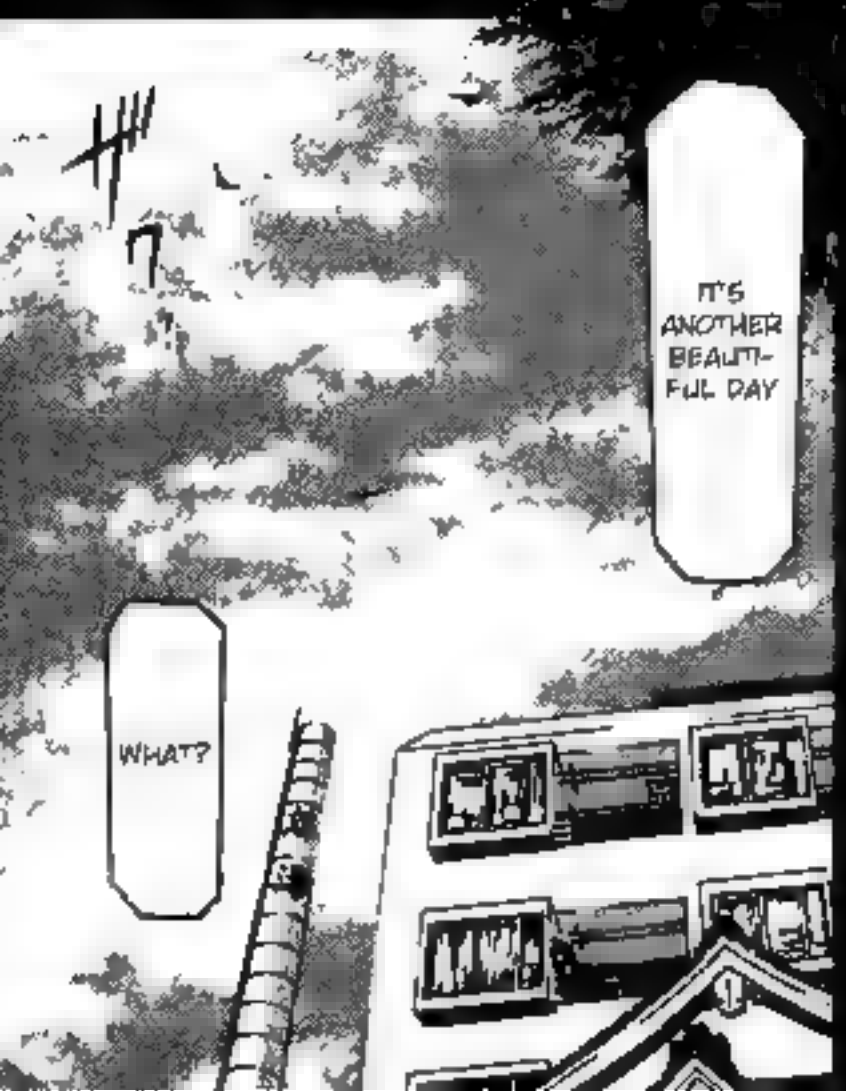
...ASAHINA-CHAN.

Translator - CYG
Editor - GATEWOODZOOM
Proofreader - SONGOKU322

Visit us at
#animescans
@irc.rizon.com

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

SFX: COUGHING



涼風 (すずか)

06 SPRING WIND

JUST LOOK AT SUZUKA CHAN! IT'S OBVIOUS THAT IT'S THE SIGN OF A "GIRL IN LOVE"

*BAAAKAAAA!!!

*IDIOT

WHAT THE HECK?

ER?.

EVEN WAS IMPRESSED WITH YOUR SUPER SPEED!

DIDN'T I TELL YOU ALREADY? YOU EARNED SOME POINTS WITH THE LADIES ON THE PHYSICAL EXAMS

LET ME ASK YOU! WOULD YOU SECRETLY PEEK AT A GIRL YOU LIKE IN CLASS?

ER THIS ..I'M THE SAME AS THE OTHERS

EVEN IDIOTS WOULD HAVE KNOWN THAT IT WAS THE FAULT OF THE OTHER THREE RUNNERS!

DON'T GIVE UP!

..BUT I WAS IN ..AST PLACE WHEN WE PARTICIPATED IN THE MIDDLE SCHOOL TRACK AND FIELD COMPETITION. .

WHEN IT WAS TIME FOR ME TO RUN THE FIRST PLACE HAD ALREADY BEEN TAKEN.

WELL I DON'T KNOW WHATS SO GREAT ABOUT YOU ANYWAY...

ANYWAY YOU'RE FAST THAT'S ALL!!

I THINK THAT'S THE REASON WHY SUZUKA-CHAN LIKES YOU...

DAMN NOW I'M JEAL-OUS!

YOU'RE SAYING THIS WHEN YOU HAVE NO PROOF AT ALL

HOW CAN THAT PERSON POSSIBLY LIKE ME?

HAVE YOU EVER HEARD THE SAYING "LOVE IS SUDDEN" NEVERMIND

HM?

AH—!

THEN, HATTO-RI— KUN..

.....

NOTHING..

NICE WEATHER TODAY HUH?.

REALLY ?

START-ING FROM HERE

HMM HERE USE THE EQUA-TION WE LEARNED EARLIER

This isn't something suitable for that kind of person

"Young Girl In Love"

She's looking at me again!

HMM?

ドキ ドキ

No...

Can it be...

HOW COME IT'S RAINING SO HARD?

DAMN DON'T HAVE AN UMBRELLA EITHER..

Suzuka really likes me? ..

.....

.....

NO SENSE IN GOING HOME WET

OH WELL JUST HAVE TO SHARE WITH HER THEN.

.....

ASA. ASAHINA-CHAN..

Suzu-ka-chan

An Asahina-chan must have brought hers..

LETS HURRY OTHERWISE THE COACH IS GOING TO YELL AT US AGAIN!

AH THAT . THE LIMB . RELA

IS THAT SO? IT SHALL BE IN THE EXERCISE ROOM THEN.

BECAUSE OF THE RAIN THE CLUB ACTIVITIES CHANGED TO WEIGHT TRAINING TODAY

ER

AKITSU- KI-- KUN..

HONO- KA-- CHAN

SHE HAS CLUB ACTIVITIES TODAY

YEAH RIGHT

ER...
TWW.

ER.
YOU DON'T HAVE AN UMBRELLA RIGHT?

THEN DO YOU WISH TO SHARE WITH ME?

IF YOU GET ALL WET YOU'LL CATCH A COLD AGAIN..

AH.....

ER... THIS...

...?

AH.
I HAVE SOMETHING TO WAIT FOR HONOKA-KUN.

THEN I'LL WAIT WITH YOU.

Ah it's okay then!! Actually it's nothing important i'll just see him tomorrow...

Hah i'm saved !!

As expected from Sakurai-chan!!

Ah nice there is an umbrella!!

ER ?

WH. WHAT IS IT YASUNOBU-KUN!?

ACTUALLY I HAVE A COMMUNITY ACTIVITY TO DO LATER BUT FORGOT TO BRING MY UMBRELLA..

OH? ISN'T THIS HAMMER-KUN!?

THIS IS A CAT

AH YEAH

THAT -- BUT

AKIT-SUKI-- KUN..

SORRY ABOUT THIS BUT CAN YOU WALK ME TO THE TRAIN STATION?

IF I GET WET ALL OVER IT WOULDN'T BE COOL AFTER I JUST DID MY HAIR..

ER !?

ER !?

ok !!

AH HMM

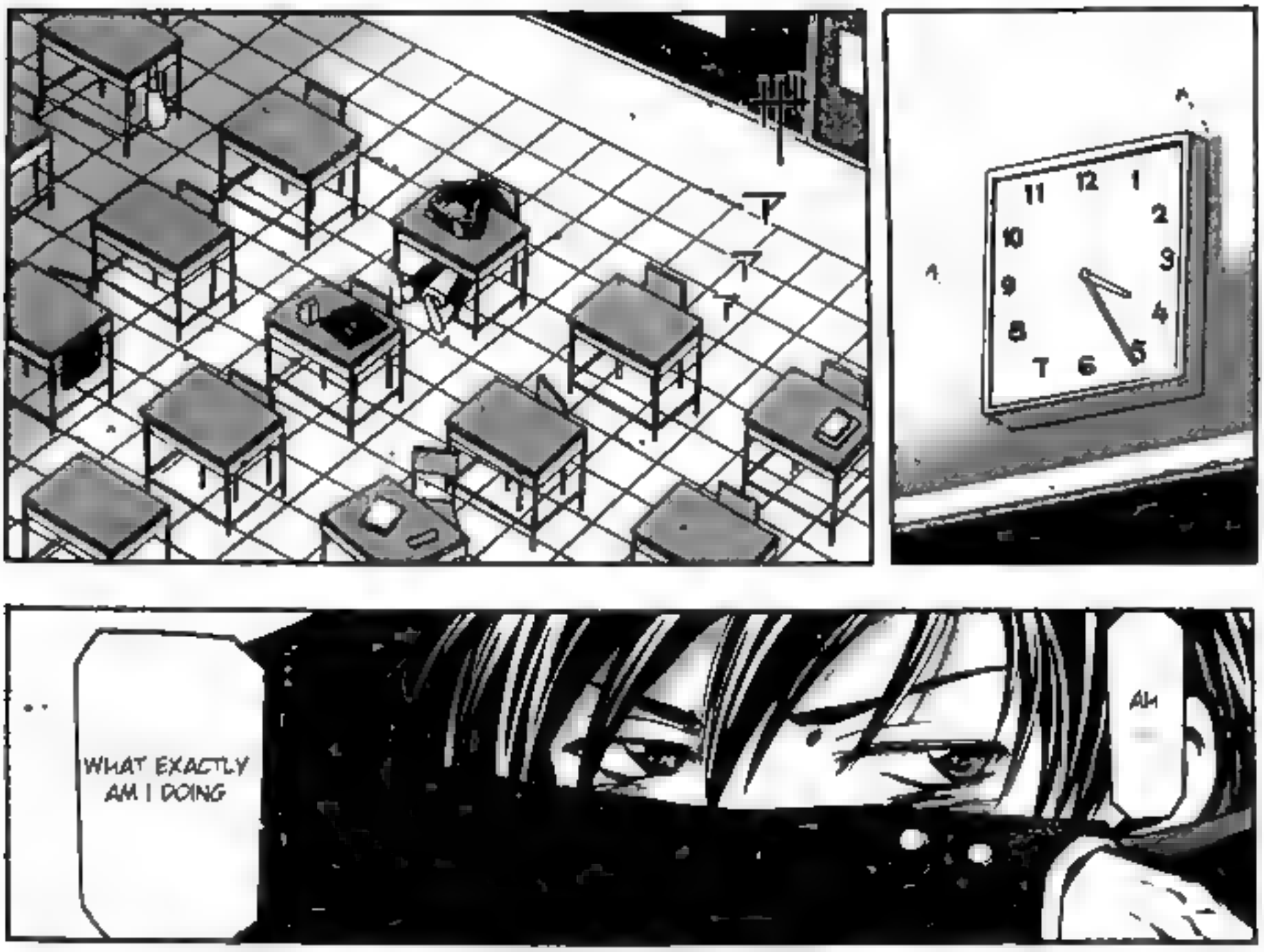
Thanks then Yamato-kun!! you would'nt stop your good friend from going to community activities would you!!

……
ｷﾀｰ!

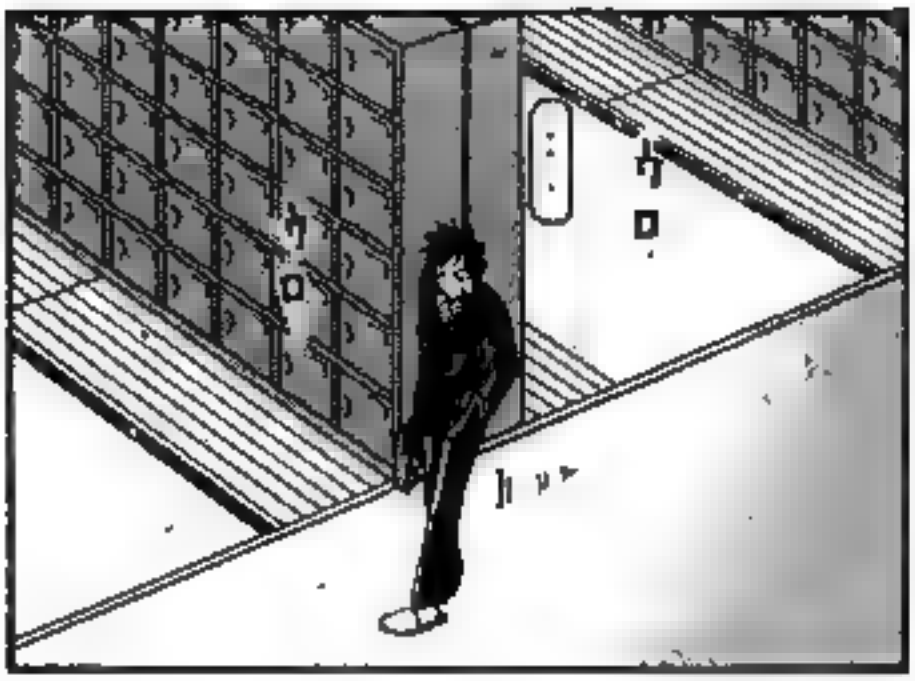
Don't worry! let's go!
ER? BUT... WAIT!

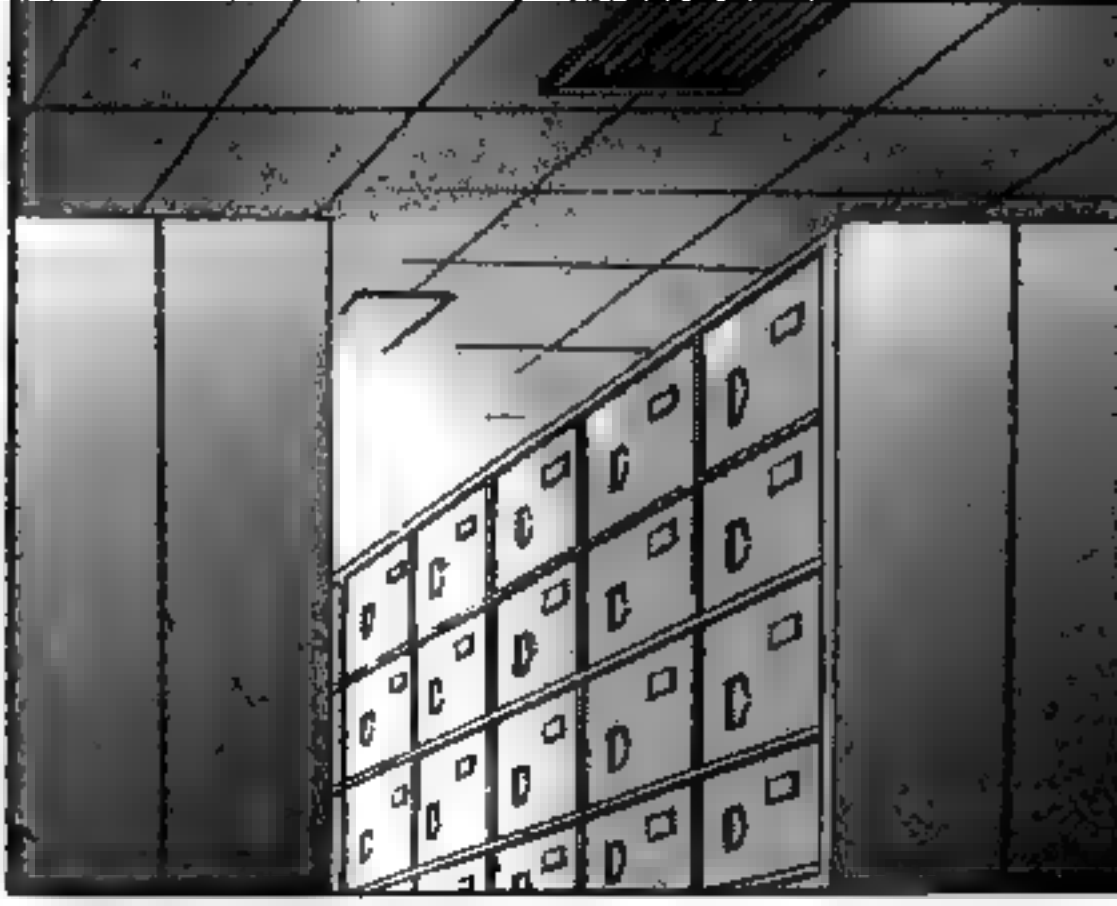
Asanina-chan
A GOOD DAY?
IS TODAY REALLY

CLUB
WHEN IS IT GOING TO END?


..
WHAT EXACTLY AM I DOING
AH

THE BREAST AND THE THIGH.
ACTUALLY SHE'S PERFECT THE WAY SHE IS NOW
HOW LONG DOES SHE INTEND TO TRAIN FOR?
DON'T TELL ME THAT SHE'S PLANNING TO LOSE WEIGHT AGAIN
WHAT THE HELL ARE YOU THINK-ING IDIOT?!!
FORGET IT I'M LEAV-ING!!
WHO'S GOING TO KEEP WAIT-ING?!!
..





"AH ASAHINA-CHAN! I FORGOT MY UMBRELLA SO CAN I SHARE WITH YOU? IF NO FINE THEN"
OK THIS SHOULD BE OK
THIS
THIS SHOULD BE NATURAL ENOUGH.

THIS FEELS LIKE
WAITING FOR CHOCOLATE ON VALENTINE'S DAY..

ONE MOR E TIME

YAMATO-KUN

SFX: SHOCKED

Asahina-chan!!

WHAT ARE YOU DOING?

Er... I can't get my shoe locker open...

ISN'T IT OPEN ALREADY?

Ah... it opened great!!...

WHAT AM I SAYING !!!

.....

DID YOU FORGET TO BRING A UMBRELLA?

Ah i forget to bring my umbrella today!! So can i share with!? Ah fine then...

DO YOU WANT TO SHARE WITH ME?

CAN I !?

EH !?

I'll hold the umbrella then!!...

Really thanks alot!!

HMM

HMM

NO PROBLEM

SFX: NERVOUS LAUGHTER

.....

What Hattori-kun said was completely wrong!

Somehow it feels like her attitude has gotten worse than usual...

ER?

YAMA-TO-KUN

The physical test's earned you some point s with the lad.es

RUN'S REALLY... FAST...

H—
it's nothing really—

Was it cool!!

.....

.... HMM ...

What!?

AH ... ASAHI-NA-CHAN

"O"

KYAA!!

Translator - CYG
Editor - DOMIC-1
Proofreader - SONGOKU322

Visit us at
#animescans
@irc.rizon.com

#rockstar-manga @ irc.irchighway.net

#7 Secret

涼風 (すずか)

301

AKITSUKI YAMATO

HER SHOULDERS WERE SO THIN... HER WAIST TO...

ALL THAT WEIGHT TRAINING DIDN'T MAKE HER BULKY ...

HER HAIR SMELLED SO GOOD!!

YEESSSSS!!!

SFX ROLLING AROUND

YEEESSSSEEEA!!!

SFX ROLLING AROUND

OOOFF!

SFX CRASH

YAMATO! IF YOU'RE BACK GO PUT SOME FUEL IN THE BOILER!

OOPS! ON IT!

.....

ASAHINA LIKES ME ...

I BETTER LAY LOW ABOUT WHAT HAPPENED

NO TELLING WHAT THE OTHERS WOULD SAY IF THEY KNEW

HEEY YAMATO

"MEOW"

WHAT'RE YOU GRINNING ABOUT?

SOME-THING HAPPEN AT SCH-OOL?

YUKI-KA ...

I DUNNO WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

BUH BYE!

"BUH BYE?"

WHA ...

ギク!

SFX: GUILT

SOMETHING WRONG MISS SAOTOME?

.....

OH LEAVE HIM ALONE... HE'S HARD-WORKING AND A GOOD GUY.

HE'S GUILTY OF SOMETHING... HE'S TOO HAPPY

SFX: MACHINES WHIRRING

ゴゥ

I NEED TO WATCH MY-SELF AR-OUND HER ...

CAN'T LET HER FIGURE OUT WHAT'S UP... OR THERES NO TELLING WHAT SHE'LL DO...

SFX. BUCKETS IN A BATHROOM

カポ

WHAT HAPP-ENED TODAY IS BETWEEN ME AND ASAHINA...

I'M NOT GOING TO LET HER RUIN THIS!

HM

IS ASAHINA WITH THEM?

EH?

OH SUZUKA YOU HAVE SUCH GREAT LEGS!!

MAYBE I SHOULD START RUNNING TO... YOUR LEGS ARE SO TONED!

YEAH!

YOUR EXAGGERATING

MY LEGS ARE THIN TOO!!

KA-CHU !!

OH NO IS IT COLD?

SFX: SPLASH

MY BREASTS ARE FINE!!

YOU SHOULD WORRY LESS ABOUT YOUR LEGS AND MORE ABOUT YOUR BREASTS.

YEAH ...

YOU OK?

YOU CAME HOME SOAKING WET RIGHT?

MEGUMI STOP ASKING QUESTIONS!

DIDN'T YOU USE IT?

YOU TOOK AN UM-BRELLA WITH YOU TODAY RIGHT?

SHE WON'T SAY IT!

ASAHINA HATES BEING TEASED BY THAT KIND OF THING...

...

WHA-AAT !?

!!

SFX: FALLING

YAMATO FORGOT HIS UMBRELLA SO WE WENT HOME TOGETHER.

I DIDN'T WANT HIM COMPLAINING IF HE GOT A COLD AGAIN...

ANYWAYS THE UMBRELLA BLEW OFF IN THE WIND AND WE GOT SOAKED.

SO THAT'S WHAT THIS IS ABOUT . .

YOU SHOULD OF CALLED ME! I WOULD OF PICKED YOU UP

YOU'LL BE THE ONE CATCHING A COLD, NEE-SAN

SFX: SPLASH

GETTING OUT ALREADY?

WHA ....?

THE ONLY PERSON ON THIS WIDE EARTH WHO WOULD MISJUDGE ME AND A WALK HOME FROM SCHOOL

IS YOU

OH, YOU MOANY LITTLE BOY

!!

REFERING TO THE GAME ON THE TELEVISION

HE'S MAKING A BREAK FOR IT THE CATCHER CAN'T THROW
OH DEAR, I HOPE IT ISN'T ANOTHER COLD...
HE CAME HOME SOAKING WET AGAIN TODAY, AND DIDN'T TAKE A BATH

.....

I'LL NEVER UNDER-STAND GIRLS!!

DAMN ALL THAT WAS NOTHING?

RING *RING* *RING*

7"

SFX: RUFFLING

HUH?

RING *RING* *RING*

WHO PUT IT ON THIS...

RING *RING* *RING*

SO IT WAS ALL NOTH-ING!!

I GET! I GET IT NOW!!

WHO IS IT YASUNOBU-KUN?

UH.. YOU OK?

DON'T MESS WITH MY RING-TONES!!

WAH!

SH-UT UP !!

WERE YOU ABLE TO GO HOME WITH SUZUKA?

FORGET THAT..HOW'D IT GO TODAY?

DAMN HE MESS-ED IT UP..

•BUSY• •RING•

SFX. DING DONG

DAMN! HE CAUSED ALL THIS ...

IT'S THAT BITCH AGAIN!

!!

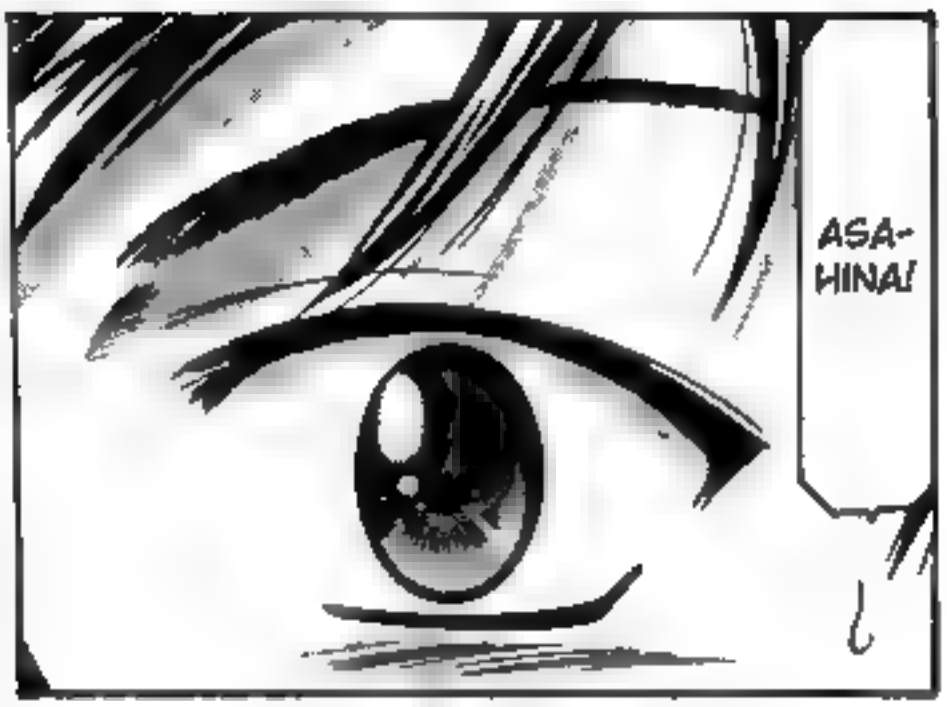
DIE!!

•CLICK•

SFX: DOOR OPENING
STOP MESSING WITH ME YOU PER-VERT!!

WHAT!?
WHA...

WHAT'S WITH THE ATTITUDE! I JUST BROUGHT YOU DINNER!
WHA... WHAT DO YOU WANT?


ASA-HINA!

SHE'S JUST THE SAME AS ALWAYS ...

... HUH

GOD I CAN'T BELIEVE SHE CAN BRING ME SUCH A LOW AFTER A HIGH I'M SUCH AN IDIOT

OH WELL THANKS.. I GUESS

AND BOILED EGGS?

EGG- SAKE...

WHY?

JUST THE EGGS...

DID YOU MAKE THEM?

... SAY WH- AT?

THERE WERE SOME EGGS LEFT- OVER ... AND I'M BRIB- ING YOU ...

SO DON'T WO- RRY!

THIS TIME THEY SHOULD BE FINE ...

HUH?

THAT'S... FINE I DON'T CARE

YOU WERE THE ONE WHO BLABBED WE WENT HOME TOGE-THER!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WELL.. YOU... YOU KNOW...

THEN WHAT?

DON'T TELL ANY-ONE

WHAT HAPP-ENED TODAY!

YOU'RE SO THICK!!

KEEP QUIET THAT I HUGGED YOU!!

OH ...

.....

GOD!!

SFX: SLAM!

SHE DOESN'T WANT ANYONE TO KNOW ABOUT THAT!

OH YEAH! NOT THAT!!

SHE DIDN'T HAVE TO BRIBE ME...

WITH THIS ...

I GOT IT... SHE'S JUST AS EMBAR-ASSED AS I AM...

OH WOW! THERE'S NO CLUMPS ...

SHE SHOULD OF SAID SO EARLIER ...

I MADE IT JUST LIKE HOW AYANO-SAN MADE IT...

HMPH, OF COURSE ..

LUCK IS WITH ME AGAIN!!

ASAHINA... WORKING HARD TO MAKE ME DINNER!!

SFX: PEELING

ペリ

ペリ…

THIS TIME THE BOILED EGGS SHOULD BE FINE...

SFX: KA-BOOM!

ARRRRGHH!!

THE BOILED EGGS ARE PER-FECT THIS TIME!

THIS TIME THE BOILED EGGS WERE IN WATER WHEN I PUT THEM IN THE MICROWAVE!

Suzuka's Cooking 2nd Impact

Soup : egg-soke,
Recipe from Ayano-san
Desert: Egg-Bomb #2

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - R-M TEAM

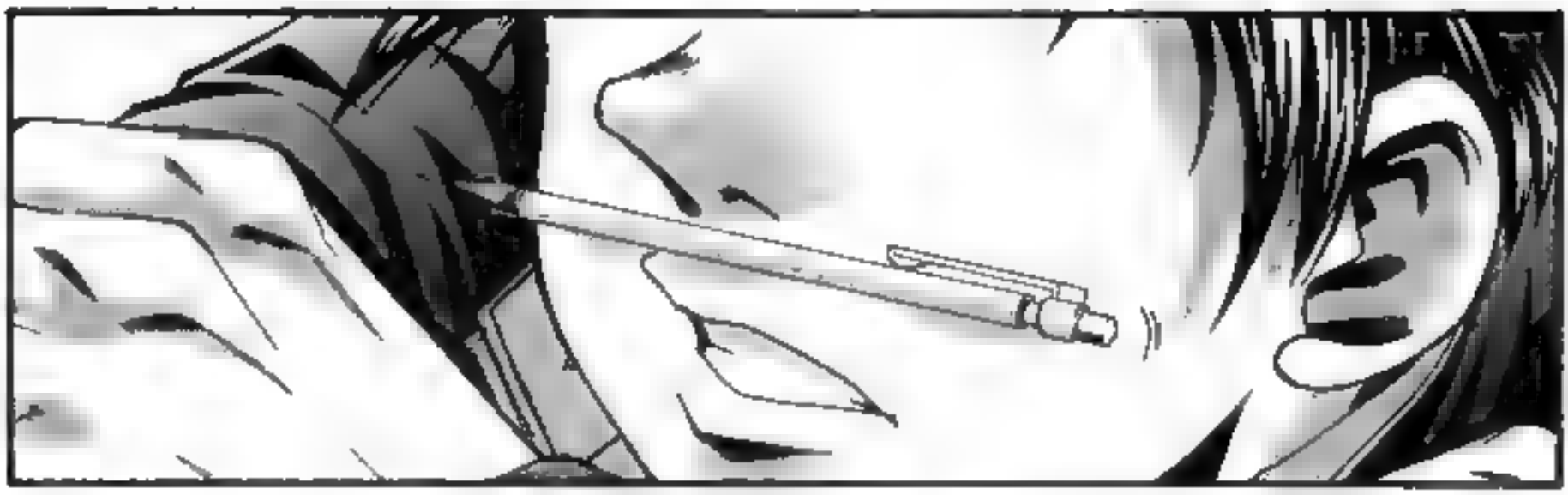
VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

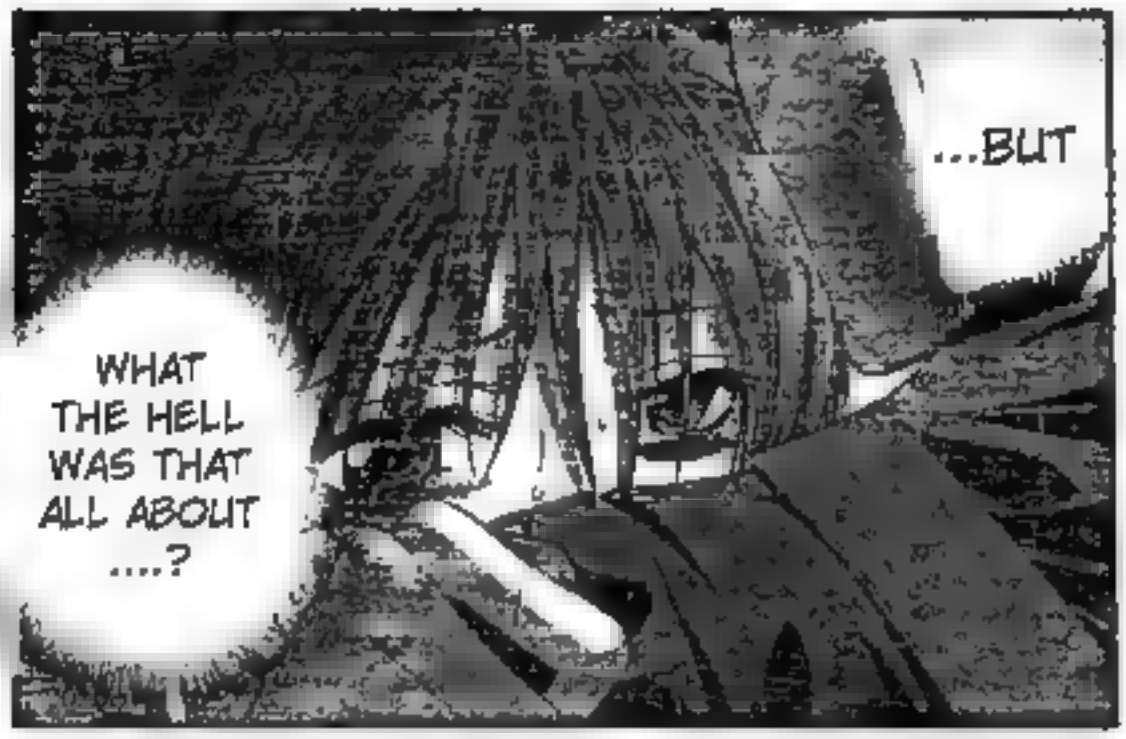
カン
カン
カン
ン
EH, YOU'RE GOING ALREADY?
AH! THAT'S A LITTLE TOO DANGEROUS, GOROU-CHAN !
SORRY, I'VE GOT MORNING PRACTICE!
LET'S GO TO SCHOOL TOGE-THER...
NIAU
AH.. I SEE

涼風 (すずか)

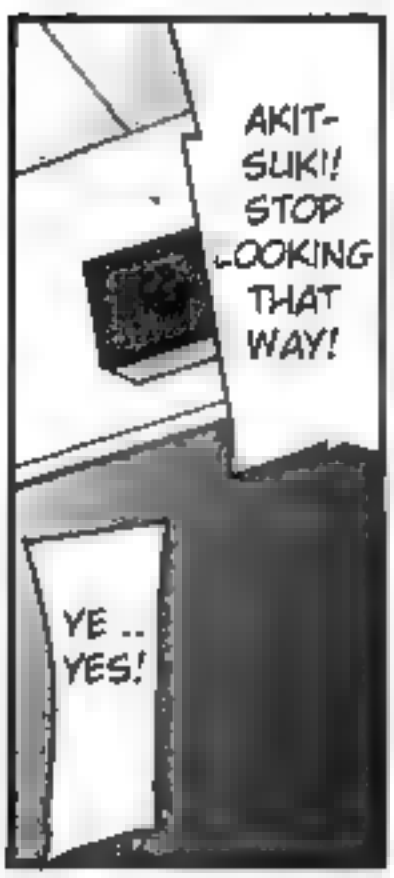
#8 STANDSTILL



HEY YOU, PAY ATTEN-TION
THE ELUKARY-OTE CELL CONSISTS OF THE NUCLEAR MEMBRANE WHILE THE PROCARYOTIC CELL DOESN'T
?
?
HEY, LOOK OVER HERE
EMM, CELLS ARE THE BASIC UNIT OF ALL LIVING ORGANISMS


...BUT
WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT ....?

ASAHINA HAS BEEN PRETTY COLD TOWARDS ME....
LATELY, SHE'S ALWAYS LEAVING EARLY FOR MORNING PRACTICE...
DON'T TELL ME SHE REALLY DISLIKES ME THAT MUCH....


AKIT-SUKI! STOP LOOKING THAT WAY!
YE .. YES!

WILL SHE DO THAT TO SOMEONE SHE DOESN'T LIKE?
.. BUT THEN AGAIN, SHE TOLD ME TO KEEP IT AS A SECRET....

THAT'S WHAT MAKES SUZUKA-CHAN ATTRACTED TO YOU

ANYWAY, YOU RUN REALLY FAST

AH~~I DON'T UNDER-STAND AT ALL!!

IS IT REALLY THAT CASE?

.....

I GUESS SHE DID TAKE A LIKING INTO ME BECAUSE OF HOW FAST I RUN....

BESIDES, I WONDER IF THE READINGS FOR THAT RECORD IS EVEN CORRECT...

EH? TODAY?

ASA-HINA

WHAT ARE YOU ....

I COULDN'T POSSIBLY BE THAT FAST...

HM?

WHO'S SHE TALKING WITH?

PLEASE

IT'S ALRIGHT EVEN AFTER THE PRACTICES SO CAN YOU GO TOGETHER WITH ME?

...BUT

HIT-TING ON HER !?

THAT FOUR-EYES SURE HAS GUTS!!

REF USE HIM! AND ! BREAK HIS GLAS-SES!!

.....

PLEASE, CAN WE GO TOGE-THER..?

HURRY UP AND REFUSE HIM, ASA-HINA!!

ASAHINA HATES GUYS WHO FOOL AROUND LIKE YOU THE MOST!!

IS IT REALLY ALRIGHT !?

YES

I'LL WAIT FOR YOU AFTER CLUB PRACTICES ARE OVER THEN

... OK

WH....

I UNDER-STAND...

.....

.... HUH?

WHY!!

SHUT UP!!!

HEY! GETTING IRRI-TATED TODAY AS WELL, EH?

AND SHE REJECTS ME WHEN-EVER I ASKED HER OUT!!

I NEVER THOUGHT SHE WAS SUCH AN EASY WOMAN!!

SO SHE'S GOING TO GO ALONG JUST LIKE THAT!

HAA? WHY WOULD I LIKE TO GO WHEN IT'S ONLY BOTH OF US GUYS...

I DON'T GIVE A DAMN, JUST COME ALONG!!

SOMEHOW I JUST FEEL LIKE SCREAMING TODAY!!

TH. .THAT'S RIGHT!! YOU'RE GOING TO BE FREE ANYWAYS RIGHT? SO LET'S GO KARAOKE!!

YOU LIKE KARAOKE -ING, DON'T YOU!!?

HE'S REALLY TROUBLE-SOME....

.....

I WANT TO GO .....

.....

HE..HEY! THIS IS JUST FOR THE BOTH OF US...

SAKURA!~~~ YAMATO ASKS WHETHER YOU WANT TO COME WITH US FOR A KARAOKE SESSION!?

..EH?

DAMN IT

WITH HONOKA -CHAN AROUND, I WON'T BE ABLE TO SING IT OUT LOUD..

THE MORE, THE MERRIER!

.....

HIROSHI~ ~~MA!! CARP!!

チャンス!!

チャンス!!

CARP!! CARP!! CARP!! HIRO-SHIMA !!!!

JASRAC 出0407144-401

AREN'T YOU HIGH SPIRITS. OR RATHER WHAT SONG IS THIS...

ぼ…

……

IF YOU CAN FLY TO ~~THE SKY, HEAVEN WILL OPEN IT'S ~~~CHEST!!!

Y.. YEAH

IT SURE IS REFRESHING TO BE PARTYING WITH EVERYONE!!

REALLY GLAD THAT I CAME TOGETHER WITH YOU...

I'M ALSO ...

WOW! YOU'RE GOOD AT SINGING, AKITSUKI-KUN!!

THIS YEAR WILL BE ANO-THER VICTO-RY!!!

HE'S JUST DOING IT LIKE AN IDIOT

"TOGE-THER...."

SHOCK

PLEASE, CAN WE GO TOGETHER?

DID I SAY SOME-THING WEIRD!?

A... AKIT-SUKI-KUN! ?

.....

.....

...HM? WHAT ?

AH! THAT'S MY...

AH IT'S NOTHING ... I'M OK, I'M OK....

ANY-THING IS FINE

SAKU-RAI~~~ WHAT DO YOU WANT ME TO SING?

A... AN INDI-RECT

KISS...

WHAT'S WITH THIS TREAT-MENT...

I CAN'T BELIEVE IT!

THEN, I'LL GO ORDER SOME JUICE FOR THE BOTH OF US!

...HM? JUST A BIT

AH... AKITSUKI-KUN ARE YOU THIRSTY?

ARE THEY BOTH WATCH-ING A MOVIE TOGE-THER...?

ARE THEY BOTH SHOPPING TOGETHER ...?

SHOCK

...BOTH OF....

SHOCK!

4 1 0 ...

ARGHHH!!!

DON'T ...

DON'T TELL ME THEY BOTH ....

OUCHHH!!

WAIT !!

I'M LEAV-ING!!

HUH!? HUH!? AKIT-SUKI-KUN, I'LL ALSO...

CAUSE I CAN'T PUT~~ THIS ASIDE~~

I'M GOING TO SING SO YOU BETTER LISTEN!

I'LL BE BORED ALONE!

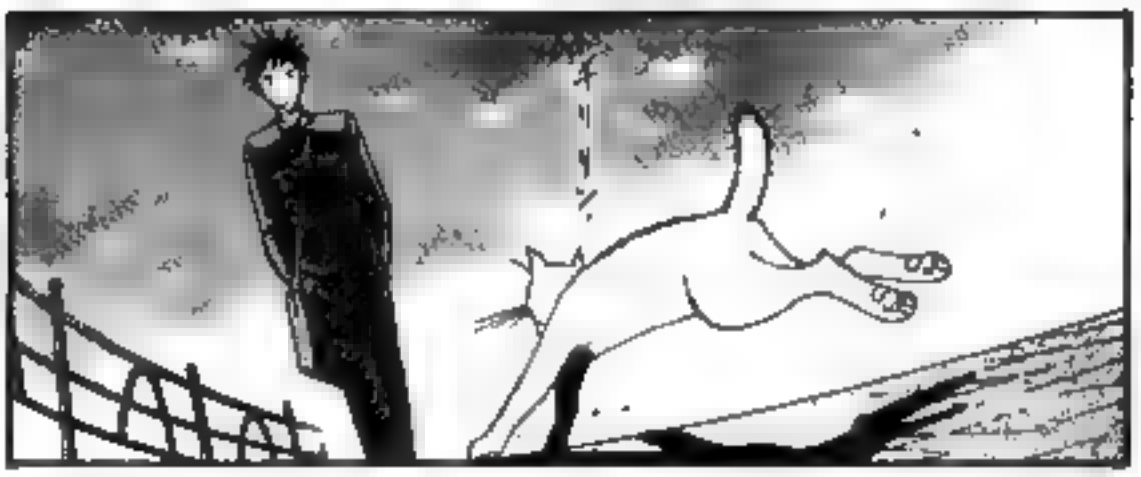
I'M BORED TOO...

.... AH!

HEY, SAKURA! LISTEN!!
...THIS IS AKIT-SUKI-KUN'S JUICE...
3F

I'M DON'T WANT TO ASK ABOUT WHAT SHE DID BUT...
WELL, EVEN IF SHE'S BACK...

....IS SHE BACK YET, I WON-DER..



OOH .. WHAT A CUTE CAT
WHITE CAT

GOROU-CHAN

DON'T TELL ME...

...SHE'S YOUR GIRL-FRIEND?

...HM?

NIAA~~U

NIAU

NI~~~AU

NIAU

NIAU

I'LL GET IN YOUR WAY!

WHAT? ARE YOU TRY-ING TO SHOW OFF?

YOU'RE PISS-ING ME OFF

AH...

HM...

COME ON, WHAT ARE YOU SAYING!

FOUR-EYES

ASAHINA AND....

AND ASAHINA SEEMS TO BE ENJOYING TOO!!

WHAT ARE YOU "HA HA"-ING!? CAN'T BELIEVE YOU FOL-LOWED HER TILL HERE!!

HA HA !

THEY HAVE BEEN DATING FOR QUITE A WHILE

.. PER-HAPS

OH... YAMATO -KUN

...HM?

OUCHH !!!

SCRATCH!

SCRATCH!

I'VE HEARD ABOUT YOU FROM ASAHINA

AHH... SO YOU'RE AKIT-SUKI-KUN

WH...WHAT? DOES HE WANT TO FIGHT!? BECAUSE I WAS BEING OVERLY FAMILIAR WITH ASAHINA...?

H.. HEY

THIS IS BAD.... I WANT TO RUN AWAY!

I'M MIYAMOTO SOUICHI, SECOND YEAR FROM THE TRACK AND FIELD TEAM

I CAME HERE TO ASK YOU TO JOIN OUR TEAM

...

HUH?

.....

TOGE-THER ...YOU SAY

THEN ....

I TOLD HIM THAT I KNEW YOU, YAMATO-KUN

SO HE ASKED ME TO COME TOGETHER WITH HIM TO ASK YOU TO JOIN

.....

SINCE WE ARE FROM THE SAME MIDDLE SCHOOL

SO I ASKED ASA-KINA TO COME ALONG

IF I HAD APPROACH-ED YOU ALONE AS SOME STRANGER YOU WOULD PROBABLY FEEL HARDPUT TO JOIN

AH...SO THAT'S WHAT THIS IS ALL ABOUT

THEY'RE ONLY OLD ACQUAIN-TANCES~~~

THEN, WELCOME WELCOME!

SO, WILL YOU JOIN ...

NOT JOIN-ING

.....

NO UM..

I THINK YOU HAVE THE POTENTIAL TO BE A SPRINTER...

NOTHING LIKE THAT AT ALL

THERE'S GOTTA BE A MISTAKE WITH THE 50 METRE RECORD

.....

LOOKS LIKE IT'S NO GOOD TODAY SO I'LL ASK AGAIN SOME OTHER TIME

AH... SEM-PA...

THAT HE'S THE TYPE THAT YOU LIKE, ASAHINA

WELL, I KNEW IT IMMEDI-ATELY WHEN I SAW HIM

WHA...!!

EH ....?

...GEEZ!

WHAT NON-SENSE ARE YOU SAY-ING!!?

HA!HA! I'LL VISIT AGAIN, AKITSUKI-KUN

旭湯

.....!!

I'M... YOUR TYPE?

SO ....

SO, DOES SHE ....

OF COURSE NOT, BAKA!!!

BAKA=STUPID, IDIOT

DOES SHE LIKE ME AFTER ALL!?

AH!! A..ARE YOU OK, YAMATO -KUN?

THAT'S VERY EFFEC-TIVE...

WAHH !!!

CAUSE I CAN'T PUT~~~ THIS~~~ AS DE~~~

SIR, YOU ONLY HAVE FIVE MINUTES

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - SKYGRASPER

CQ - SONGOKU322

VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - SKYGRASPER

CQ - SONGOKU322

VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

涼風 (すずか)

#9 AWARENESS

WHAT DOES IT MEAN WHEN A GIRL HUGS A GUY?

...HA?

YOU SHOULD KNOW ABOUT HOW GIRLS THINK RIGHT? WHEN THEY DO THAT...

...YEAH

セット ¥590

WHETHER PSYCHO-LOGICAL-LY OR WHAT-EVER....

ISN'T THAT LOVE?... THAT SHOWS SHE LIKES HIM

WHAT? DID YOU GET HUG BY SUZUKA-CHAN?

N..NO I MEAN FOR EXAMPLE!!

IT HAS GOT NOTHING TO DO WITH ME!!

YOU..

.....

THEY ARE ANGRY AT ONE MOMENT AND COLD AT ANOTHER

BUT YOU KNOW I DON'T REALLY UNDER-STAND WOMEN THOUGHTS

SUCH AN IDIOT.... TRYING TO BRAG ABOUT HIS LOVE AFFAIR

YOU'RE RIGHT!! YOU'RE SO DAMN RIGHT!!

AH, YOU WANNA EAT THE HOTDOG !?

...HA?

I JUST CAN'T COMPRE-HEND THEIR FEELINGS

HOW DO YOU FEEL ABOUT YOUR EXACT FEELINGS FOR SUZUKA-CHAN

HER?

MORE IMPOR-TANTLY

I WASN'T TALKING ABOUT MYSELF ANYWAY!!

..REAL-LY?

YOU'RE NOT...

YOU'RE THE IDIOT

I...I DON'T HAVE ANY PARTICULAR FEELINGS FOR HER!! ARE YOU AN IDIOT OR WHAT!!

WHA..!?

...EVEN AT THE STARTING LINE OF YOUR ROMANCE

.....

IT HAS BEEN RAINING A LOT LATELY

AH, SUZUKA-CHAN, WOULD YOU LIKE SOME TEA?

NO, I'VE HAD ENOUGH

ISN'T THAT LOVE? THAT SHOWS SHE LIKES HIM

LOOKS LIKE THE TROPICAL AIR CURRENTS ARE FAST APPROACHING?

NIAU

AH OK SORRY FOR THE SHABBINESS

SEE YOU, THANKS FOR THE FOOD

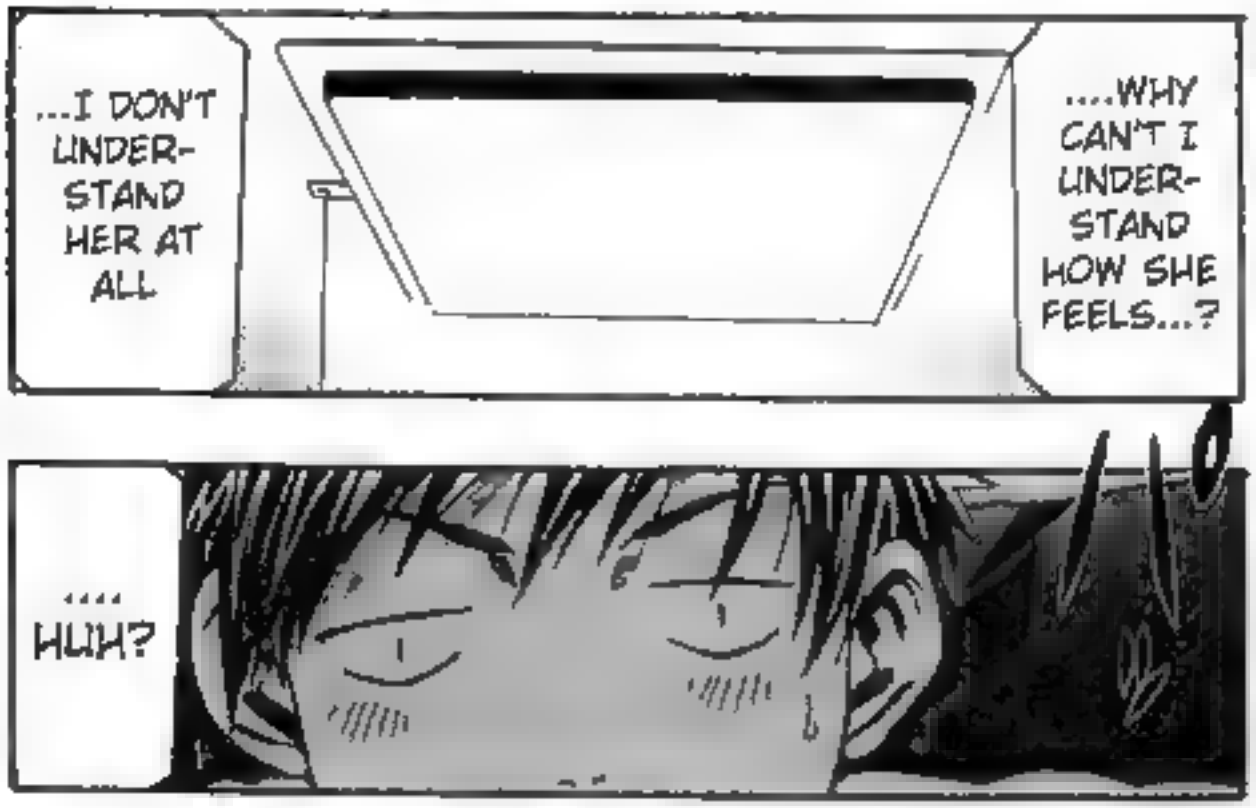
AH ...

THAT'S RIGHT

THAT'S EXACTLY THE CASE

.....
ALRIGHT, LET'S CLEAN UP NOW

WHENEVER I SEE HER BEHAVING LIKE THAT ....
AKITSUKI YAMATO
I GET LESS CONFIDENT ABOUT MYSELF


...I DON'T UNDER-STAND HER AT ALL
....WHY CAN'T I UNDER-STAND HOW SHE FEELS...?

YASU-NOBU DID SAY THAT BUT....
WHAT ARE ASAHINA'S FEELINGS FOR ME EXACTLY..?

.....
HUH?

!?

WH.. WHAT HAPPENED? A BLACK-OUT!?

I HATE THIS... I CAN'T SEE ANYTHING AT ALL!

AH.... ASAHINA!? WHAT ARE YOU DOING!!

I...I WOULD LIKE TO BORROW A MATCH OR A LIGHTER...

DO YOU HAVE ONE? YAMATO-KUN

....HUH? YEAH, I HAVE....

YOU SURE KNOW HOW TO MAKE AN ENTRANCE

I...I FELL IN HERE!! ANYWAY, WHAT'S UP WITH THIS BLACKOUT!?

NO IDEA.. MAYBE THE ELEC-TRICAL CABLE WAS CUT OFF DUE TO THE WIND?

COME ON!! DO SOME-THING ABOUT IT!!

.....

WHAT? ARE YOU AFRAID...?

.....!!

O...OF COURSE NOT!!

ｱﾀﾀﾀﾀ

NO!!

I WON'T BE ABLE TO SLEEP WITHOUT FINISHING MY HOME-WORK

THEN, GO TO SLEEP YOU'RE TIRED, AREN'T YOU?

AND . I CAN'T DO MY HOME-WORK EITHER

SINCE THE LIGHTS ARE OUT, I CAN'T WATCH THE TV AND...

I WILL SURELY GET SCOLDED BY THE TEACHER TOMORROW!!

IF I DON'T DO THEM... UMM...

AHH, THERE ARE AROUND 10 STICKS FOR EMERGENCY USES BUT...

JUST QUICKLY FIND A WAY TO LIGHT UP THE ROOM!

DON'T YOU HAVE CANDLES?

.....

NO... WAS THERE ACTUALLY ANY HOME-WORK AT ALL?

OK OK

I'LL LIGHT UP THE CANDLES SO WAIT FOR A WHILE

THIS WILL FEEL LIKE CHRISTMAS!! WON'T IT!? WON'T IT!?

TH THAT'S IT! IF WE USE ALL 10 OF THEM, THE ROOM WILL DEFINITELY BE BRIGHT ENOUGH!!

YOU WERE THE ONE WHO SAID THAT, DIDN'T YOU...?

WHERE DOES IT FEEL LIKE CHRISTMAS!! THIS IS MORE LIKE "HUNDRED GHOST STORIES"!!

BL.... BLOW THEM OFF!!

QUICKLY BLOW THEM OFF!!

WOO~~

THIS IS MUCH TOO CREE-PY

ふぅ

THIS IS NOT JUST ANY CAN-DLE

THIS IS AN AROMATIC CANDLE! IT SMELLS GOOD, RIGHT?

WHAT? YOU HAVE YOUR OWN CANDLES, DON'T YOU?

I'VE TO RELY ON THIS MYSELF IS AFTER ALL... CUTE, ISN'T IT?

THE WIND'S QUITE STRONG.

SHIVER

カタカタ

I REALLY DON'T GET IT

SO GIRLS LIKE THESE KIND OF THINGS

AROMATIC CANDLE

...HM?

そそ?

.....

N...NO WAY THAT HAPPENED!!

I WAS SITTING RIGHT HERE ALL THIS WHILE!!

YOU'RE SCARED AFTER ALL

YOU'RE MOVING CLOSER TOWARDS ME

!?

ガーン
ガーン

...
REAL
LY?

GATAN = THUNDER RUMBLING

ガタ
ガタ

SHIVER

IT.
IT'S
NOT
LIKE
THAT!

I ONLY
STUM-
BLED!!

DON'T
WORRY!
THAT'S
JUST SOME
SIGNBOARD
OUTSIDE
THAT GOT
BLOWN
AWAY

AH..
ASA-
HINA
....

...BUT HER HANDS ARE NOT LETTING GO...

THAT'S RIGHT!! SO, DON'T YOU GET THE WRONG IDEA!

.. I SEE

EVEN THE COOL AND ALWAYS PERFECT ASAHINA HAS...

AN UNEXPECT-EDLY GIRLISH SIDE

M. MY OLDER SISTER, YOU KNOW I?

....SHE APPEARS TO BE AFRAID OF THEM, WHETHER IT'S TYPHOON OR DARK PLACES

EH. ?

...I'VE AL-WAYS DIS-LIKE THEM

OH.

YOU HAVE AN OLDER SISTER, ASAHINA

I'M ALWAYS BY HER SIDE!

FOR THAT REA-SON...

I DO REALLY HAVE TO TAKE CARE OF HER!

YEAH, SHE'S A YEAR OLDER THAN ME BUT WITHOUT ME AROUND, SHE CAN'T DO ANYTHING BY HERSELF

LIKE THE LAST TIME WHEN SHE HERSELF LOST THE SHAMPOO

THAT WASN'T MY FAULT!

SO, THAT'S HOW IT IS....

YEAH

THEIR CHARAC-TERS ARE TOTALLY DIFFERENT .....

.....

NOW, WHERE DO YOU THINK WAS THE SHAMPOO WAS IN THE END?

..HEY, ARE YOU LISTEN-ING, YAMATO-KUN?

... YEAH

I'M LIS-TEN-ING

SOME HOW

SHE MIS-PLACED IT WITH THE OIL IN THE KITCHEN! SHE'S REALLY LIKE AN IDIOT, ISN'T SHE?

THIS IS THE FIRST TIME ASAHINA IS TELLING ME SO MUCH ABOUT HERSELF.....

...SOME-TIMES SHE'S LIKE THIS CANDLE LIGHT...

HATING TYPHOONS AND DARK PLACES...

AND AFRAID FOR HER OLDER BUT SLIGHTLY DIM-WITTED SISTER...

WHEN I THINK ABOUT IT, I REALISED THAT DON'T KNOW A SINGLE THING ABOUT ASAHINA....

I FEEL AS THOUGH I'M ONLY HAVING A GOOD TIME ALONE BUT .....

AND GOING AROUND AIMLESSLY TO GAIN HER ATTENTION....

I ONLY CARE ABOUT HOW SHE FEELS ABOUT ME...

WOW! WHAT STRONG WIND...

DON

... EH?

MY LEGS WENT NUMB!!
MY LEGS ....
A... ASA-HINA ....
WH.. !?

DI...DIDN'T I SAY IT'S NOT WHAT YOU'RE THINKING!!

YOU ARE REALLY ONE SCAREDY CAT...

IT..IT'S ALRIGHT THAT WAS THE SIGN BOARD AGAIN

IS BEATING VERY FAST!

BESIDES, YOUR HEART...

HOW'S THIS DIFFER-ENT?

....WHAT IS IT?

WHAT!!

YOUR EXACT FEELINGS FOR SUZUKA-CHAN

HOW DO YOU FEEL ABOUT HER?

NO.... THIS IS DIFF...

THEN, MAYBE I'M....

.....

ドキドキ:

WH. WHY?

....
AH

BACK...

....THE ELECTR -ICITY'S

NO...
YOU KNO W!

11°
A
11°
A

THEN, I'M LEAVING! SORRY FOR INTRUD- ING

TH.. THANK GOOD- NESS IT WAS SURPRIS- INGLY EARLY, DON'T YOU THINK?

N.. NO...

UM..

"SUD- DEN LOVE" EH?

WH.. WHAT ?

EH.. YEAH

IN THE END, I STILL DON'T KNOW ASAHINA'S FEELINGS FOR ME AT ALL

IT...IT'S NOTHING !!

BUT...IF ASAHINA DOES HAVE FEELINGS FOR ME,

I MUST HAVE AT THAT MOMENT...

FROM THAT MOMENT ONWARDS

AH

YOU'RE REALLY AFRAID, AREN'T YOU?

OF COUR-SE NOT!!

FALLEN IN LOVE WITH HER

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

IT'S BEEN BARELY A MONTH SINCE I CAME TO TOKYO

APPARENTLY THE GIRL I MET AT SCHOOL IS STUDYING IN THE SAME CLASS AS ME

BY COINCIDENCE, WE LIVED IN THE SAME DORMITORY...

TSUKI YAMATO

AND IT HAPPENS THAT SHE'S ALSO MY NEXT DOOR NEIGHBOR

YAWN~~

WHENEVER WE MEET, SHE'S BOUND TO BE COMPLAINING

HEY, CAN'T YOU WIPE THE DROOL OFF YOUR FACE?

AH..

MORNING

.....!

AYANO-SAN IS GOING TO BE ANGRY IF WE DON'T HURRY UP!

O.. OK..

HOWEVER, SINCE THE FIRST DAY I MET THIS GIRL

#10 LOVESICKNESS

I'VE FALLEN IN LOVE

WITH HER

涼風 すずか

ちらっ…

MOM, I WANT SOME TEA

YES, YES, WAIT A MOMENT

EH?

WHAT'S WRONG-YAMATO-KUN? DO YOU WANT ANOTHER BOWL?

AHH... UMM... YEAH!

SHE SURE IS CUTE...

NO MATTER HOW I LOOK AT HER

...EH

トキッ

AH...

WON'T YOU EAT A LITTLE MORE SLOWLY?

THERE'S RICE ON YOUR FACE

AH! YAMATO-KUN, WHAT ABOUT YOUR SECOND BOWL?

UM... OK, I'M LEAVING !!

.....

YO..YOU ARE ANNOY-ING!! I WAS HUNGRY!!

?

WHAT SHOULD I DO...?

FOR SOME REASON, I CAN'T FIND MYSELF SPEAKING NORMALLY TO HER

EVER SINCE I REALISED MY FEELINGS FOR HER...

...HM?

AND I'VE TO END UP HUNGRY AND GET SOMETHING TO EAT ON THE WAY TO SCHOOL.

HOROSCOPE EH...?

WHAT A LOAD OF NONSENSE... HOW CAN SOME PEOPLE LET THIS KIND OF CRAP DECIDE THEIR LIVES?

Cecil
Happy Manual
SPRING LOVE FORTUNE
12 HOROSCOPES

THERE'S LITTLE LEFT OF THE MONEY FROM MY PART-TIME JOB AS WELL..

ISN'T THAT ME!!? I'M BORN ON THE 30TH OF JULY!!

HUH...?

THIS MONTHS NUMBER ONE SIGN.. IS LEO?

IF YOU WEAR A BLUE UNDERWEAR... UNDERWEAR!? YOUR LUCK WILL IMPROVE!

ALRIGHT! I'VE GOT ONE THAT'S BLUE!

"YOU'LL BE INVOLVED IN A LIFE-CHANGING INTIMATE RELATIONSHIP WITH THE ONE YOU LIKE"

FOR REAL!?

.....

CON-FES-SION....?

IF YOU CON-FESS...

SHE'LL PROBABLY ACCEPT....

AH, SO-RRY

SIR, THAT'S STILL FOR SALE

I JUST HAVE TO SAY "I LIKE YOU"!?

カ!は!

DON'T BE RIDCU-LOUS!!

MEAT UDON FOR ME

OK

AUNTY, YAKI-SOBA BREAD PLEASE

WHAT? YOU'RE FINALLY GOING TO CONFESS TO SUZUKA-CHAN!?

CON-FES-SION!?

WELL, IF YOU DON'T TELL HER THAT, SHE WON'T KNOW YOUR FEELINGS

I'LL PROBABLY ASK "DO YOU WANT TO GO OUT WITH ME?" WHEN THE MOOD IS RIGHT

ME?

I'VE TOLD YOU, THIS ISN'T ABOUT ME!!

I'M ASKING WHETHER YOU HAD CONFESSED TO A GIRL WHEN GOING OUT WITH HER!!

SO, I HAVE TO SAY IT AFTER ALL....

SIGH!

I CAN'T PICTURE IT AT ALL....

BUT, YOU KNOW... WHAT DOES IT REALLY MEAN TO BE GOING OUT?

.....

SHOPPING TOGETHER .....

EATING TOGETHER ....?

WEL.., YOU DO HAVE PLENTY OF WORRIES, KID

THAT'S NO DIFFERENT FROM THE WAY WE ARE NOW!!

THAT DEPENDS ON THE PERSON

LIKE GOING SHOPPING TOGETHER, EATING TOGETHER..

HMM

HUH ?

GO AHEAD, SAKU-RAI

IS IT ALRIGHT TO EAT TOGETHER WITH BOTH OF YOU...?

AH... UMM...

HM.. YE.. YEAH ...

AH... AKITSUKI-KUN, YOU ORDERED THE UDON TOO

IT'S DELI-CIOUS, RIGHT?

...

WHAT'S WRONG ?

SOME-THING TROU-BLING YOU?

SAY, HONOKA-CHAN, HAVE YOU EVER CONFESSED TO THE PERSON YOU LIKE?

ピキーン

...EH?

WHAT DOES IT REALLY MEAN TO BE DATING?

SLURP!

I DON'T REALLY GET IT

WH...

EH?

CON-FESS!?

HE..HEY, SAKURAI, THAT'S ENOUGH....

DA.. DATING!?

!!

I..I DON'T REALLY GET IT EITHER SINCE...

STIR

....I HAVE NEVER EXPERI-ENCE IT..

AH.. AKIT-SUKI-KUN

SORRY FOR ASKING SOME-THING SO WEIRD

THAT'S HELL UDON

...I SEE~ ~~~

1

HERE'S THE WATER

COUGH

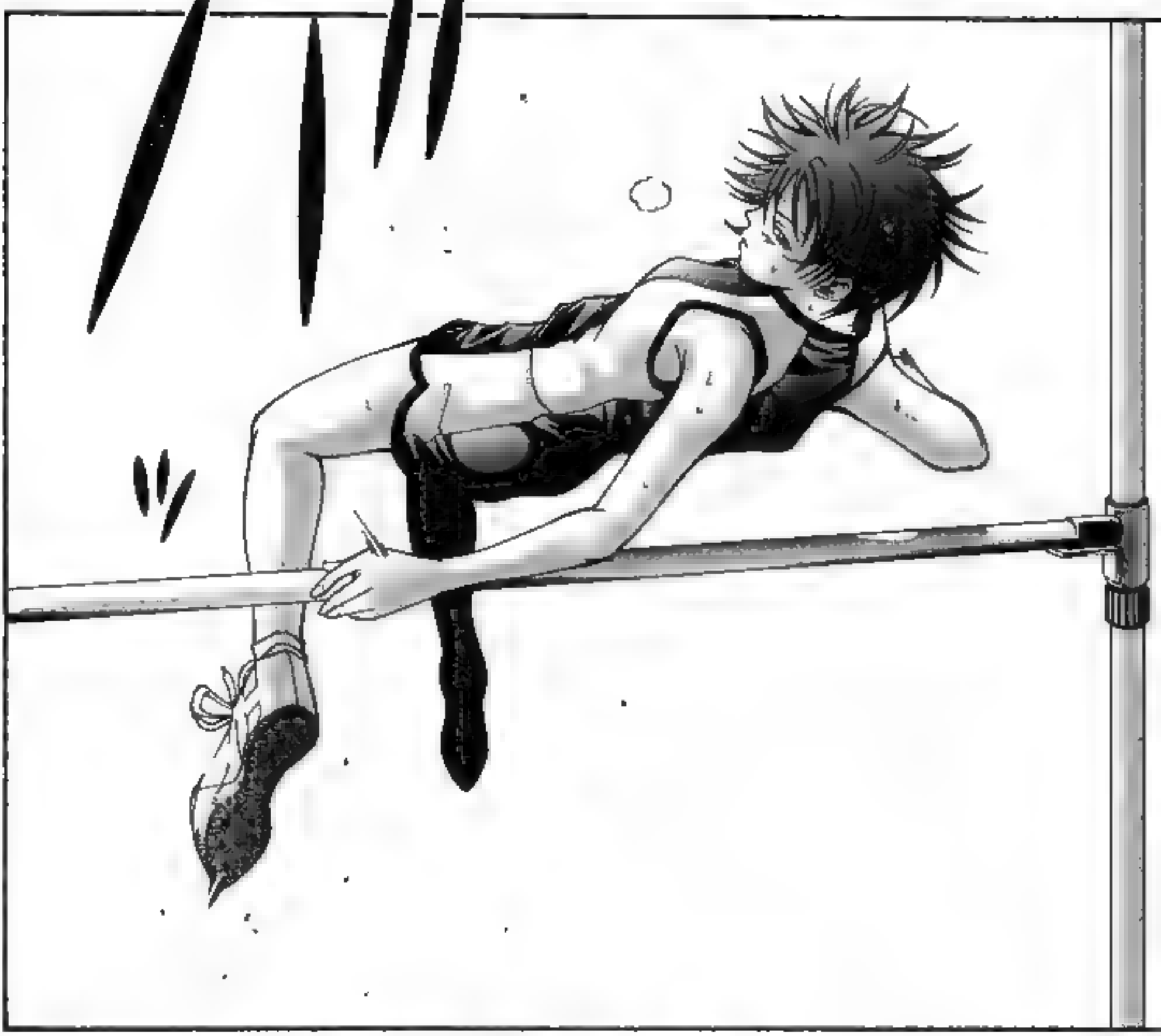
~COUGH

!?

SLURP

WHAT DID YOU DO, HATTORI-KUN!!?

IT WASN'T ME...

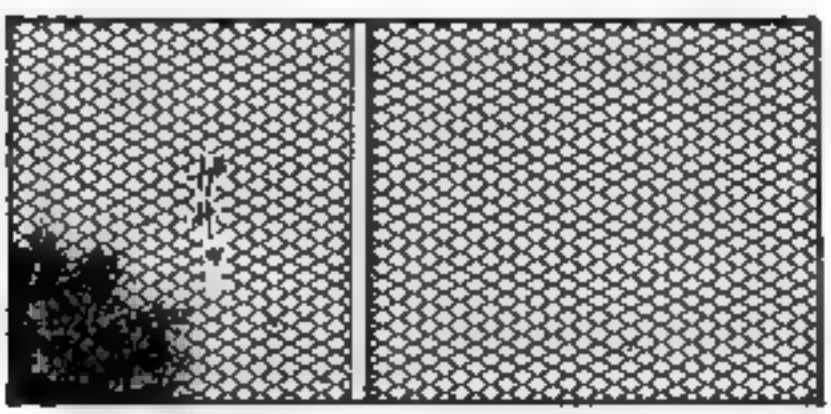


THAT GIRL...
SHE REALLY DOES SHINE THE MOST WHEN SHE HIGH JUMPS!

YES
LOOKS LIKE IT'S STILL TOO EASY FOR YOU, ASAHINA

WAAH! NOT GOOD!!

YAMA TO-KUN?



I MIGHT NOT BE ABLE TO DO THESE THINGS ANYMORE...

GOING SHOPPING TOGETHER ...EATING TOGETHER ... IF I CONFESS AND GET REJECTED

THOUGH, I CAN'T BE SURE OF THAT ..

BUT, I DON'T THINK SHE DISLIKES ME...

THERE'S A POSSI-BILITY SHE WON'T REJECT ME

...THEN MAYBE

DAMN, I BETTER CONSULT YASUNOBU ABOUT THIS!!

IF THAT HAPPENS, I'LL BE TROUBLED. WHAT SHOULD I DO THEN!?

EVEN IF I DO LIKE HER...

.. EVEN IF IT'S FOR CERTAIN THAT ASAHINA LIKES ME...

WELL, IF YOU DON'T TELL HER, SHE WON'T KNOW YOUR FEELINGS

OR SHE'LL NEVER KNOW...

I GUESS I HAVE TO TELL HER

YAMATO -KUN!

...AH

LIKE HER...

THAT I...

A... ASA-HINA!

WHAT HAPPENED? ....WHAT ABOUT YOUR CLUB PRACTICE!?

THANK GOD, I FINALLY CAUGHT UP WITH YOU!

WE ENDED EARLY TODAY!

I CAME CHASING AFTER YOU TO SEE IF YOU'LL GO SHOPPING WITH ME

I..I SEE

.....

.....

IF I GOT REJECTED.. WE MIGHT NOT BE ABLE TO CONVERSE LIKE THIS ANY LONGER

THAT'S WHY I SHOULDN'T .....

HEY, YAMATO -KUN....

YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO TELL ME...?

N.. NO IT'S NOTHING REALLY..

I...

EH... !?

ドキッ

I LIKE...

YOU'RE ALWAYS TAKING ADVANTAGE OF ME

YOU SHOULD AT LEAST TREAT ME TO A MEAL

..HUH?

.....

I..I GET IT BUT YOU'LL HAVE TO CARRY THE STUFFS!

..EH?

ALSO, YOU'RE ALWAYS FEEDING ME WITH THOSE EGGBOMBS, THIS IS THE LEAST YOU COULD DO TO COMPENSATE!!

WHAT!? YOU'RE SO STINGY!!

NO WAY!!

ME!? WHY SHOULD I GIVE YOU A TREAT!?

THAT'S FAIR ENOUGH, RIGHT?

SINCE I'LL TREAT YOU!

I'M PRETTY HAPPY RIGHT NOW EVEN IF I DON'T SAY IT TO HER

O.. OK

I'M NOT ABLE TO SAY I LIKE HER FACE TO FACE....

...BUT WOULD THIS BE REALLY ENOUGH?

WHAT LUXURIOUS MEAL ARE YOU EXPECTING!

AH! NOT HAMBURGERS THOUGH

...I SOMEHOW FEEL A LITTLE PERPLEX ABOUT THIS

THE MORE I THINK ABOUT ASAHINA, THE MORE I LIKE HER

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - SKYGRASPER

CQ - SONGOKU322

VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

THANKS FOR THE MEAL, IT WAS DELICIOUS, AYANO-SAN

YOU ARE WEL-COME

AH, YOU CAN PUT THE DISHES OVER THERE

I'M OFF TO CLUB PRAC-TICES THEN

EH...

THERE'S CLUB PRACTICE EVEN ON A SATURDAY? THE TRACK AND FIELD TEAM SURE IS TOUGH

THE TOURNA MENT'S AROUND THE CORNER

BUT, WE HAVE A DAY OFF TOMORROW, SO WE CAN PROBABLY HAVE A GOOD REST

GOOD LUCK, SUZUKA -NEE CHAN

YEAH, THANKS

TOMOR-ROW'S A DAY OFF, EH?

#11 PROMISE

THIS IS A RARE CHANCE AND I'D LIKE TO GO HAVE FUN WITH HER SOMEWHERE...

IT'S RARE FOR HER TO GET A DAY OFF ON A SUNDAY

NO, THIS MAKES IT LOOK LIKE A DATE

WATCH-ING A MOVIE... OR PERHAPS THE AMUSE-MENT PARK..?

WE JUST WENT SHOPPING YESTERDAY THOUGH...

AND I DOUBT SHE WANTS TO SING KARAOKE

OR RATHER... WHO WOULD WANT TO USE THEIR DAY OFF TO GO KARAOKE?

.....

AH~~~~ BUT, IT'LL BE TOO OBVIOUS IF I ASK HER HER OUT TO THOSE KIND OF PLACES ON HER DAY OFF

I DON'T THINK I CAN SAY IT TO HER!!

...HM?

ER..

NEWS-PAPER ?

EH? WHY IS A GUY LIVING HERE?

AH...

GOOD MORNING! I'M FROM THE DAILY MORNING NEWS-PAPER!!

DO YOU WANT TO SUBSCRIBE TO OUR NEWSPA-PER!?

301

AKITSUKI YAMATO

I'M THE LANDLADY'S RELATIVE

WELL, IT DOESN'T MATTER

HOW ABOUT SUSCRIB-ING TO OUR NEWSPA-PER?

NOW, NOW EVEN 1 MONTH SUBSCRIP-TION IS GOOD ENOUGH! OK!?

N..NO I REALLY DON'T NEED THEM! OK!?

NO... I DON'T READ THEM!

SOR-RY

...EH?

IF YOU SUBSCRIBE TO THE MORNING AND EVENING EDITIONS NOW, YOU'LL GET TWO FREE DAY PASSES TO FANTASY LAND

YOU CAN GO TOGETHER WITH YOUR GIRLFRIEND, SO HOW ABOUT IT!?

THI... THIS IS IT!!

SO, HOW ABOUT IT!!?

THESE ARE THE LAST TWO PASSES AND THEY EXPIRE TOMOR-ROW!!

IT'S A TOTAL OF 3800 YEN FOR THE MORNING-EVENING EDITION

WELL THEN, IS IT ONLY FOR A MONTH?

I GET IT!! I'LL TAKE THAT I'LL OFFER!!

SUB-SCRIBE, SO HAND ME THOSE TICKETS!!

HAND THEM NOW!!

EH!?

YE.. YES!

YES!! BRING THE RECEIPT!!

THANK YOU VERY MUCH!! THEN, THE NEWSPAPERS WILL BE DELIVERED THIS EVENING!!

THANKS FOR GIVING ME THIS "ULTIMATE WEAPON"!!

トキ

トキ

THANKS! NEWS-PAPER SIS!!

チッ…

12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

"IT'LL BE A WASTE TO THROW THEM AWAY"

FANTASYLAND

ファンタジーランド

1日フリーパス券

"THE NEWSPAPER AGENT HANDED ME THESE TICKETS, SO DO YOU WANT TO GO?"

I'VE GOT TO SAY IT IN A SMOOTH AND NATURAL WAY

THE ONLY THING LEFT IS TO HAND THESE TO ASAHINA WHEN SHE RETURNS

...AL-RIGHT!!

THAT'S NATURAL!! THAT SOUNDED COM-PLETELY NATURAL!!

EH!? A.. ASAHINA !?

ヒョコ

YAMA-TO-KUN!

YE.. YEAH
LI.. LIM ...
.....?
AYANO-SAN SAY'S DINNER IS READY SO GO DOWN AND EAT
NO.... IT'S NOT THAT...
WHAT? ARE YOU FEELING SICK AGAIN?
AH! WHA...
.....
WEL.. FORGET IT, HURRY UP NOW
I JUST PRAC-TICED AND YET...
DOK, (HEART BEAT)
DOK!
I..I CAN'T SPEAK OUT AT ALL!!
AAHHH... I'M SUCH A COWARD .....!

HM?

AH! HE'S HERE, HE'S HERE!

DAMN~~ IT'S DIFFICULT TO ASK HER WHEN EVERY-ONE'S THERE DURING DINNER

I GUESS I'LL HAVE TO GO TO HER ROOM

WHY CAN'T I JUST SAY IT!!

.....

THEY APPEARED THESE WICKED WOMEN...

YOU SHOULDN'T DRINK HERE, SAOTOME-SAN!

WE'VE BEEN WAITING, YAMATO-KUN ♡

WA..WAIT, SAOTOME -SAN!

OK, OK LET'S DRINK TO OUR HEARTS CONTENT TONIGHT!!

AH!! DON'T GO IN AS YOU LIKE!!

AHH!!

. HM? WHAT'S THIS?

1 DAY FREE PASS TO FANTASY LAND?

FANTASYLAND

NO WAY!!

GI..GIVE THEM BACK!!

NO..!!

YOU'VE GOT IT WRONG !!

HAA!?

AH, REAL-LY?

WILL YOU GO WITH ME THEN?

THERE ARE TWO TICKETS OVER HERE...

SO I GUESS YOU'RE GOING TO ASK SUZUKA-CHAN OUT?

HERE, MEGUMI -CHAN

WHO WANTS TO GO WITH YOU!!? GIVE THEM BACK!!

SO, HOW ABOUT GOING OUT WITH ME?

I HAPPEN TO BE FREE TOMORROW YOU KNOW

DARN IT! RETURN THEM!!

AH!!

KYAA- AH!!

THAT WAS DANGEROUS, YOU KNOW? WHAT'RE YOU GETTING SO SERIOUS FOR?

DA MN!

OUCH!

GI... GIVE THEM BACK, PLEA- SE ~~~~~

THAT'S MY LAST HOPE

WHAT'S WITH HIM?

THAT'S DIS- GUST- ING

.. SAOTOME- SAN, LET'S GIVE THEM BACK TO HIM

LOOKS LIKE IT'S REALLY IMPOR- TANT TO HIM

HE..Y YAMATO -KUN, THAT HURTS

.....

ヒラ

ヒラ

.....

.....

YOU'RE RIGHT .....

WAAH !!!

!?

Hello~

!

.....

NIALL

OH WELL... THE CAT SHREDED THEM

THAT WAS MY LAST HOPE~~~

TH...

WH.. WHAT? IT'S NOT MY FAULT

HOW ARE YOU GOING TO REPAY ME?

WHAT ARE YOU DOING, GOROU-CHAN!!?

NIAL!

WHO WOULD WANT TO GO!

IT'S OK, JUST GO AND BUY SOME PERSIM-MONS! LET'S DRINK AND FORGET ABOUT IT!!

LIKE THIS ONE "YAMATO-KUN FONDLING A COLLEGE GIRLS TITS"!!

I'VE GOT A LOT OF YOUR INTERESTING MOVIES!

トボ

.....

... I'M GOI NG

GET IT WITHIN 10 MINUTES! YOUR TREAT!!

IF I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN, I WOULD HAVE ASKED BEFORE DINNER...

THERE WON'T BE ANY TICKETS SELLING AT SUCH A TIME, EITHER...

DAMN... THERE'S NOTHING I CAN DO NOW

I DON'T HAVE ANYMORE WEAPONS...

I CAN'T GET PASS IF YOU'RE BLOCKING THE WAY, RIGHT?

.....

!!

HEY, I WANT TO GO TO THE CONVENIENT STORE, BUT

... EH?

IT'S TOO LATE NOW...

.... ASA-HINA

A VERY IRRITATING LADY CAME OVER, BUT I ONLY SUB-SCRIBED FOR A MONTH...

HM... YEAH

OH YEAH, YAMATO -KUN

AT LEAST I GOT THE TICKETS TO FANTASY LAND

SHE ALSO CAME OVER TO MY PLACE BUT I REFUSED HER

THAT BIT-CH- ...

SHE HAD MORE OF THOSE, DIDN'T SHE?

YEAH, SHE GAVE THOSE TWO TICKETS FOR FREE

EH!?

YOU GOT THEM !?

I NOTICED A NEWS-PAPER IN YOUR MAILBOX.. DID YOU SUSCRIBED TO THEM?

...EH?

WHAT'S THE MAT-TER?

NO.. UM..

I THINK IT'LL BE A WASTE TO THROW THEM AWAY AND NOT GO

THOUGH THE TICKETS ARE FREE

"THEN, DO YOU WANT TO GO WITH ME?" SOUNDS A LITTLE LIKE A JOKE

DOKUN (HEART BEAT)

DOKUN

UM.

SAY IT! I JUST HAVE TO SPEAK LIKE USUAL!!

THIS IS MY LAST CHANCE!!

DOKUN

I CAN SAY IT TO HER NATURALLY RIGHT NOW

NAT-URAL-LY...

THEN, I... I THINK I'LL GO WITH YOU IF YOU WANT?

SHIT! THIS IS LIKE I'M TALKING DOWN TO HER!!

HUH?

YOU'RE REALLY A KID, AREN'T YOU?

... YES?

N..NO... THAT'S..

SOR ...

CRAP! I MADE HER ANGRY AGAIN!!

IF YOU WANT TO GO, IT'S BETTER TO BE HONEST ABOUT IT

I DON'T REALLY CARE...

...
EH?

...WHAT? DON'T YOU WANT TO GO?

EH!?

NO..

I'LL GO!! SINCE IT LOOKS LIKE YOU WANT TO GO AS WELL!!

...
YES, YES

I'LL GO IF YOU WANT

IF YOU OVERSLEEP, I WON'T WAIT FOR YOU, ALRIGHT?

THEN, TOMOR-ROW AT 8, OK!?

O.. OK..

AL-RIGHT!!

ALL MEN ARE ALIKE~

10 MI-NUTES IS OVER

DEATH SENTE NCE!

I DID IT....

I DID IT....!

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - SKYGRASPER

CQ - SONGOKU322

VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

I MEANT YAMATO AND SUZUKA-CHAN

THAT YAMATO FELLOW, DID HE SNEAKILY PLAN TO KEEP THIS A SECRET FROM US?

HE'S SO OBVIOUS!

BOTH OF THEM WENT OUT THIS MORNING

...EH?

HE DID SAY HE WAS GOING TO FANTASY LAND YESTERDAY, DIDN'T HE?

HE STILL HAS THE TICKETS APPARENTLY

KUSU (LAUGH)

LOOKS LIKE HE DOES

OH~~~ THAT'S UNUSUAL

..BUT WHERE COULD THEY POSSIBLY GO ON A DAY LIKE THIS...?

MOM, WHERE'S ONIICHAN AND SUZUKA NEE-CHAN?

NIAU

THEY WENT OUT TO HAVE FUN A WHILE AGO

HE...

REALLY IS UNLUCKY, THAT FELLOW

涼風 (すずか)

#12 CONFESSION

WHY DOES IT HAVE TO RAIN...?

TO THINK I HAD TO PUT UP WITH SO MUCH TROUBLE INTO ASKING ASAHINA TO THE AMUSEMENT PARK

YAMATO-KUN, YOU SAID THE SKY'S GONNA BE CLEAR, SO I TRUSTED YOU AND CAME HERE!

THE NEW SHOES I BOUGHT GOT WET

AND I CAN'T WATCH THE PARADE, EITHER...

THIS IS THE WORST!

HA..HAD A FEELING... WHAT... FEELING!? ARE YOU STUPID OR WHAT!?

B...BE-CAUSE I HAD A FEELING IT WAS GOING TO BE CLEAR...

ANYHOW, LET'S GO LOOK AROUND THE INDOOR ATTRACTIONS

W..WELL IT'LL BE ALRIGHT

"ANYHOW"... DON'T TELL ME YOU DIDN'T HAVE ANY PLANS TO GO WITH?

NO...I THOUGHT YOU HAVE SOMETHING IN MIND...

I DON'T, HOW COULD I HAVE ANY PLANS ON A RAINY DAY LIKE THIS!!

AND BY THE WAY, ISN'T THIS WHAT A GUY SHOULD THINK ABOUT!?

カチ…

AH

I'M SORRY CAN YOU BOTH NOT FIGHT AT THE ENTRANCE ?

AM I ONLY TO BLAME HERE!!? WHAT ELSE CAN I DO!!?

AREN'T YOU THE ONE WHO ASKED ME OUT!? YOU'RE SUCH AN IRRESPON-SIBLE PERSON!!

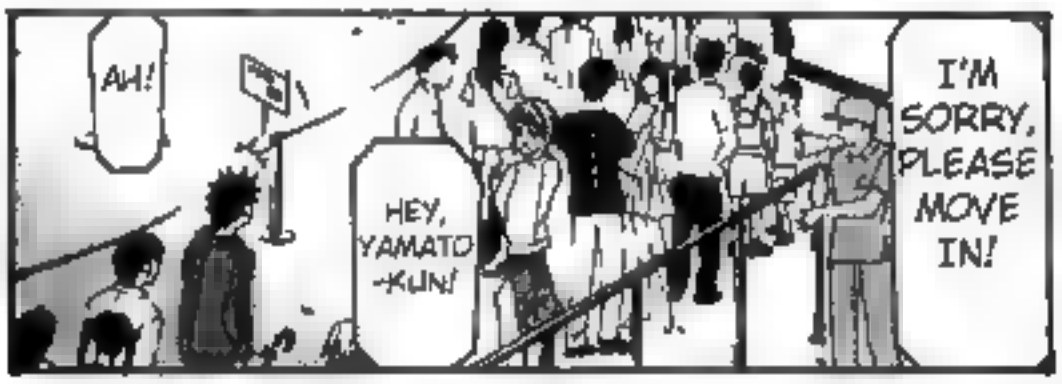
……

……

FLYING DOLPHIN

THIS IS A DISAS-TER ....
I THOUGHT WE COULD HAVE SOME FUN...

.....
WHY DO WE HAVE TO COME ALL THE WAY TO THE AMUSE-MENT PARK JUST TO BE INDOORS ... ?


AH!
HEY, YAMATO -KUN!
I'M SORRY, PLEASE MOVE IN!

I'LL LEAVE AFTER THIS RIDE!!
THAT'S IT!

I WOULDN'T HAVE COME IF I KNEW THIS WOULD HAPPEN...
SIGH

I THOUGHT SO, INDOOR RIDES ARE INDEED BORING.....

EH ...!?

WHY IS THIS KIND OF RIDE INDOOR!!

WA A A A A A A A A....

HAA!?

W..WOW!! YOU CAN SEE THE CITY BELOW!!

WH-
AT!?
BELOW!! CAN YOU SEE THE CITY!?

...BUT I ENJOYED IT VERY MUCH

I..I REALLY UNDER-ESTI-MATED THE INDOOR RIDES...
AMUSE-MENT PARKS THESE DAYS SURE HAVE AMAZING CG EFFECTS...

...HMM?

I GUESS WE'RE HEADED FOR HOME...
SHE'S STILL AN-GRY...
WAH

I CAN'T HELP IT, CAN I? THAT WAS REALLY SCARY!!

YOUR EXPRESSION'S WAY EXAGGERATED!

LOOK AT THIS!

WHEN WAS THIS PHOTO TAKEN..?

DAMN ....

BUT.. YOU SAID YOU WERE GOING HOME...

... EH?

...OK

O.. OK!

HURRY UP!! THERE ISN'T MUCH TIME!!

CAN YOU TAKE THAT?

AL.. ALRIGHT LET'S GO TO ALL THE INDOOR RIDES!!

GREAT! ASAHINA'S MOOD TURNED FOR THE BETTER!

THEN, WHICH RIDE SHALL WE GO NEXT?

CHEER'S CAFE

……
くー

IT'S A BIT LIKE A CITY...
I NEVER THOUGHT THIS AMUSE-MENT PARK WOULD BE THIS HUGE...

YO. YOU'RE REALLY ENER-GETIC..
GEEZ.... WE ONLY MANAGED TO GO TO HALF OF THE RIDES IN THE END FOR THE WHOLE DAY

VIDEO
DON'T CALL ME AN OLD MAN...
LIKE AN OLD MAN
HOW EMBAR-RASSING YOU LACK EXERCISE

HE...HEY IS IT ALRIGHT TO REST A LITTLE LONGER BEFORE WE GO?

IT LOOKS LIKE THERE WON'T BE A PARADE WITH THE RAIN

I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT... THEN, LET'S DO SOME SHOPPING BEFORE WE GO BACK

I WANT TO LOOK AT MANY THINGS AND CHOOSE THEM, SO IT'S GOING TO TAKE TIME!

NO!

EH?

AFTER ALL, YOU ENJOYED BEING AT THE AMUSEMENT PARK TOO, DON'T YOU?

AH, REAL-LY?

OH YEAH, SHE DOES SPEND A LOT OF TIME SHOPPING

WHAT'S WRONG WITH THAT?

.....

NO...

THAT'S GREAT, ISN'T IT?

.....

AND I WAS MADE TO CARRY STUFFS FOR HER...

NO! THAT DOESN'T TASTE GOOD!!

HOW ABOUT THIS?

I GET DRAG-GED AROUND BY HER

IN THE END

HEY, GET UP ALREADY !

OUR RELA-TION-SHIP RE-MAINS JUST LIKE FRIENDS

NOT CUTE AT ALL

THIS LOOKS SO MUCH LIKE GOROU-CHAN

AS ALWAYS, UNTIL NOW

YES, YES

AH!

IS IT REALLY THE SAME NO MATTER WE GO?

THE PACE IS ALWAYS LIKE THIS WHEN I GO OUT WITH HER

...YOU ARE RIGHT

IT'S TOO LATE NOW, THOUGH....

EH?

ギュイ

THEY'RE PROBABLY DOING A NIGHT PARADE!

LET'S GO!

LOOK, YAMATO -KUN!

THE RAIN HAS STOPPED !

AH...
ドキ
ドキ

SHE'S. STILL HOLDING MY HANDS..
WOW!

IT'S BEAUTI-FUL, ISN'T IT....?

I GUESS IT'S BETTER IF WE STAY THE WAY WE ARE NOW

..BE-CAUSE OF THIS

.....

I RATHER WE STAY THIS WAY FOREVER..

IF CONFESSING TO HER WILL RUIN OUR CURRENT RELATION-SHIP

I REALISED THAT THE MORE I'M WITH HER, THE MORE I LIKE HER

AH ...

... YEAH

I'D BE HAPPY AS LONG AS WE STAY THIS WAY FOR-EVER...

I...

I LIKE YOU, ASAHINA

WHAT !?

WH...

YOU'RE NAIVE!

EH?

YOU THOUGHT YOU CAN SURPRISED ME WITH THAT KIND OF JOKE?

CO.. COME ON WHAT'RE YOU SAYING!?

DOKUN CHEART BEAT

QUICKLY....

DOKUN

NO... I WAS SAYING...

OH NO!! WHAT AM I SAYING!!?

IF I CAN COME UP WITH AN EXCUSE, THEN WE CAN REMAIN AS WE WERE!!

IF I QUICKLY STOP THIS, IT CAN REMAIN AS A JOKE!

I'VE ALWAYS LIKED YOU!!

I WASN'T JO-KING!

AL-WAYS..!

SINCE THE FIRST TIME I MET YOU...

TRANSLATOR - CGY (GUANG YANG)

EDITOR - SKYGRASPER

CQ - SONGOKU322

VISIT US
AT
#ANIMESCANS
@RIZON.NET

Anime scans.com
#ANIMESCANS@IRC-RIZON.NET

I'VE ALWAYS LIKED YOU!!

SINCE THE FIRST TIME I MET YOU... ALWAYS!

涼風 (すずか)

TRANSLATION BY CGY
TRANSLATION CHECK
AND EDITING BY SKYGRASPER

#13 BROKEN HEART

GO OUT WITH ME....!

PL.. PLEASE

TH..

十 7 下 =

TH..

THAT DOESN'T MATTER!

.....

THAT'S TOO SUDDEN ....

AFTER ALL... WE'VE ONLY KNOWN EACH OTHER FOR A LITTLE OVER A MONTH... AND ALSO...

ARE YOU...

SERIOUS ABOUT THIS...?

.....

GRIP

.....!

ドリ

ドリ

ダカ

ダカ

THAT'S ENOUGH ~~~

MOM, CATS, CATS!

HEY, IT'S DANGER-OUS TO RUN ABOUT!

.....

.....

SORRY

N..NO DON'T WORRY ABOUT IT!! I JUST WANTED TO SAY IT!!

YOU'RE RIGHT!! LIKE YOU SAID, WE HAD KNOWN EACH OTHER FOR ONLY ABOUT A MONTH!!

YOU ...

.....

.....

SORRY ....

AH..

THE PARADE'S OVER

D..DO YOU WANT TO GO BACK!?

I'L... CARRY THE BAG...

EH?

IT'S NOT THAT HEAVY...!

IT. IT'S ALRIG HT!

....I'D FEEL BAD

...NO

... YEAH

I... I SEE

……

ヨシ

……

カーン

カーン

YE..
YEAH

SE...
SEE
YOU
THEN

……

SEE
YOU
THEN
...EH?

WEL-COME HOME!

CRUNCH

CRUNCH

I'M EATING YOUR CHIPS, ALRIGHT?

YEAH

THE DOOR.. WASN'T LOCKED ?

HM.. YEAH

CRUNCH

CRUNCH

DID YOU SUBS-CRIBE FOR THE NEWSPA-PERS?

SHUT UP

TED Chips

YOU'LL ONLY CHECK OUT THE SPORTS AND TV PAGE ANYWAY

SUCH A WASTE

THAT WAS YESTER-DAY'S PAPER

THAT'S GREAT, THEY'RE WINNING AGAIN

OH! THE "CUBS" ARE ON THEIR TENTH STRAI-GHT WIN!

THEY WON THE CHAMPION-SHIP~~

Ohhh

AH, IT IS

.....

YOU KNOW... I WENT TO THE AMUSEMENT PARK WITH ASAHINA TODAY

REALLY ...?

.....

SHE SAID "I'LL GO IF YOU WANT"

ASAHINA RECEIVED TWO TICKETS FROM THE NEWSPAPER AGENT, SO SHE ASKED ME OUT

WHAT DO YOU THINK SHE SAID?

...NO IDEA

……

広島 10連勝

毎朝新聞

ボ!?

SHE'S REALLY NOT HONEST SHE DID WANT TO GO VERY MUCH!

WHEN WE GOT THERE, SHE COMPLAINED ABOUT THE RAIN, HER SHOES GETTING WET, ABOUT NOT BEING able TO WATCH THE PARADE....

IT'S NOT MY FAULT THAT IT RAINED!

……

SHE TOLD ME SHE'LL GO HOME AFTER ONE RIDE ON THE ROLLER COASTER

ゴ

AN.. AND THEN,

...I GUESS

広島 10連勝

毎朝新聞

THEN I THOUGHT "IT CAN'T BE HELPED, CAN IT?"

.....

I WAS THEN LIKE "WHAT DID WE COME HERE FOR?"!

ハ°ヤ

広島V0連勝 毎

AFTER THAT, SHE SUDDENLY TOLD ME TO GO FOR THE NEXT RIDE...

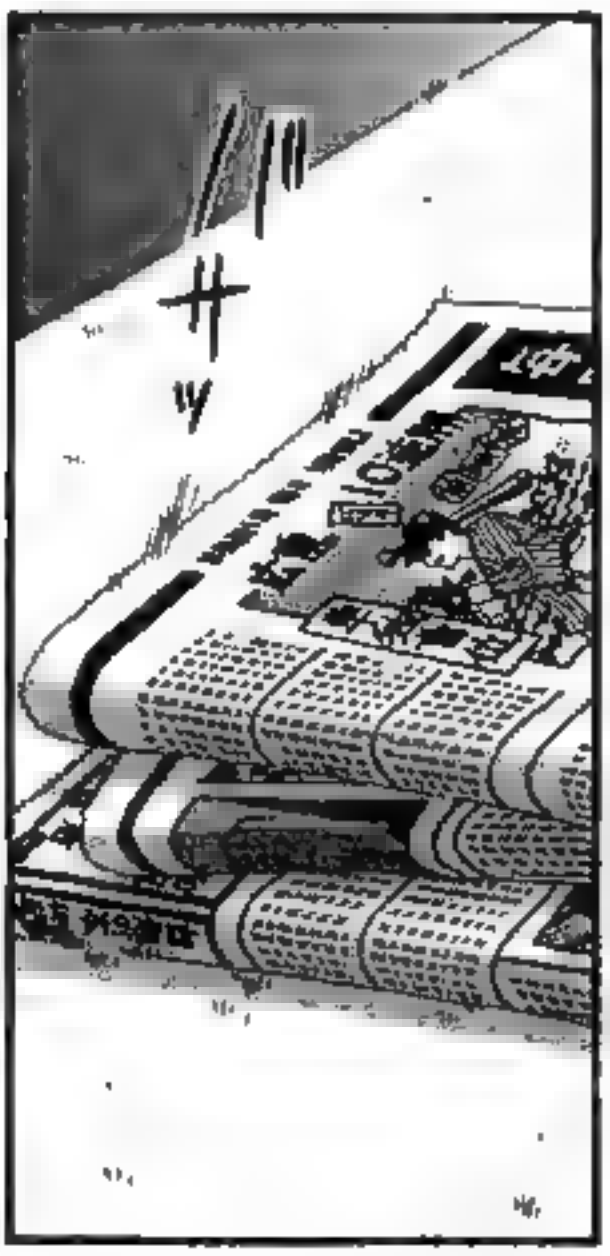
...I WAS HARSHLY DRAGGED AROUND, AND ON TOP OF THAT, I HAD TO CARRY HER STUFFS...

WHEN THE SKY CLEARED, SHE SAID SHE WANTED TO WATCH THE PARADE...

I DON'T UNDER-STAND HER AT ALL!

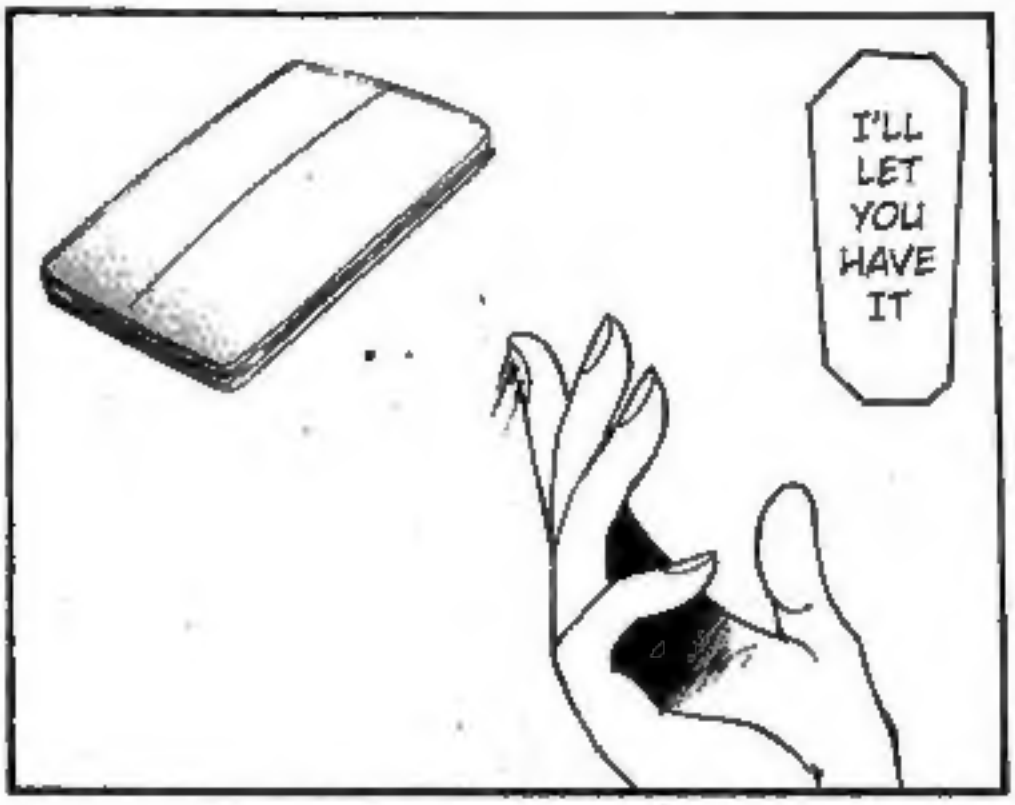
I DON'T GET IT, WHAT'S SO INTERESTING ABOUT THESE PARADES?
THEY ARE JUST WASTING ELECTRICITY, SO STUPID

SHE SAID IT WAS BEAUTI-FUL...
.....

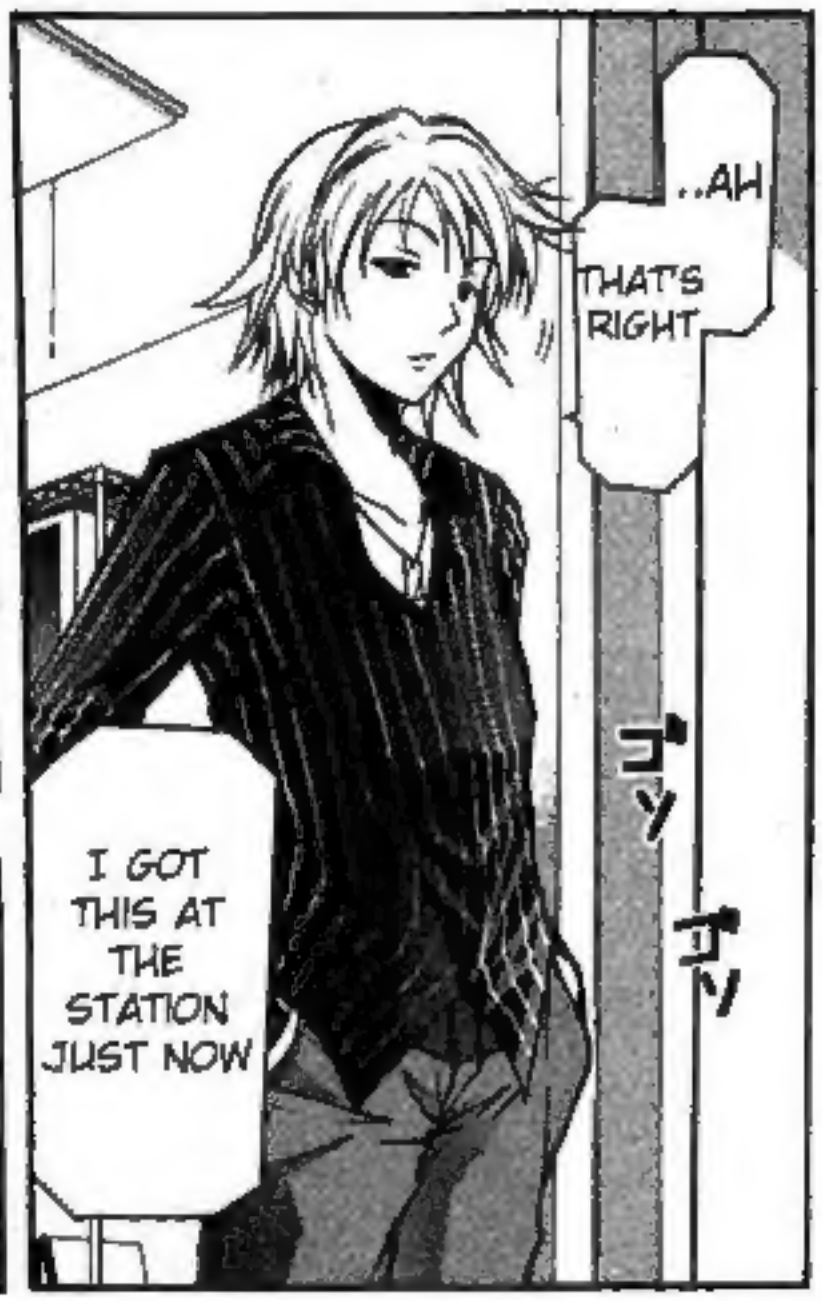


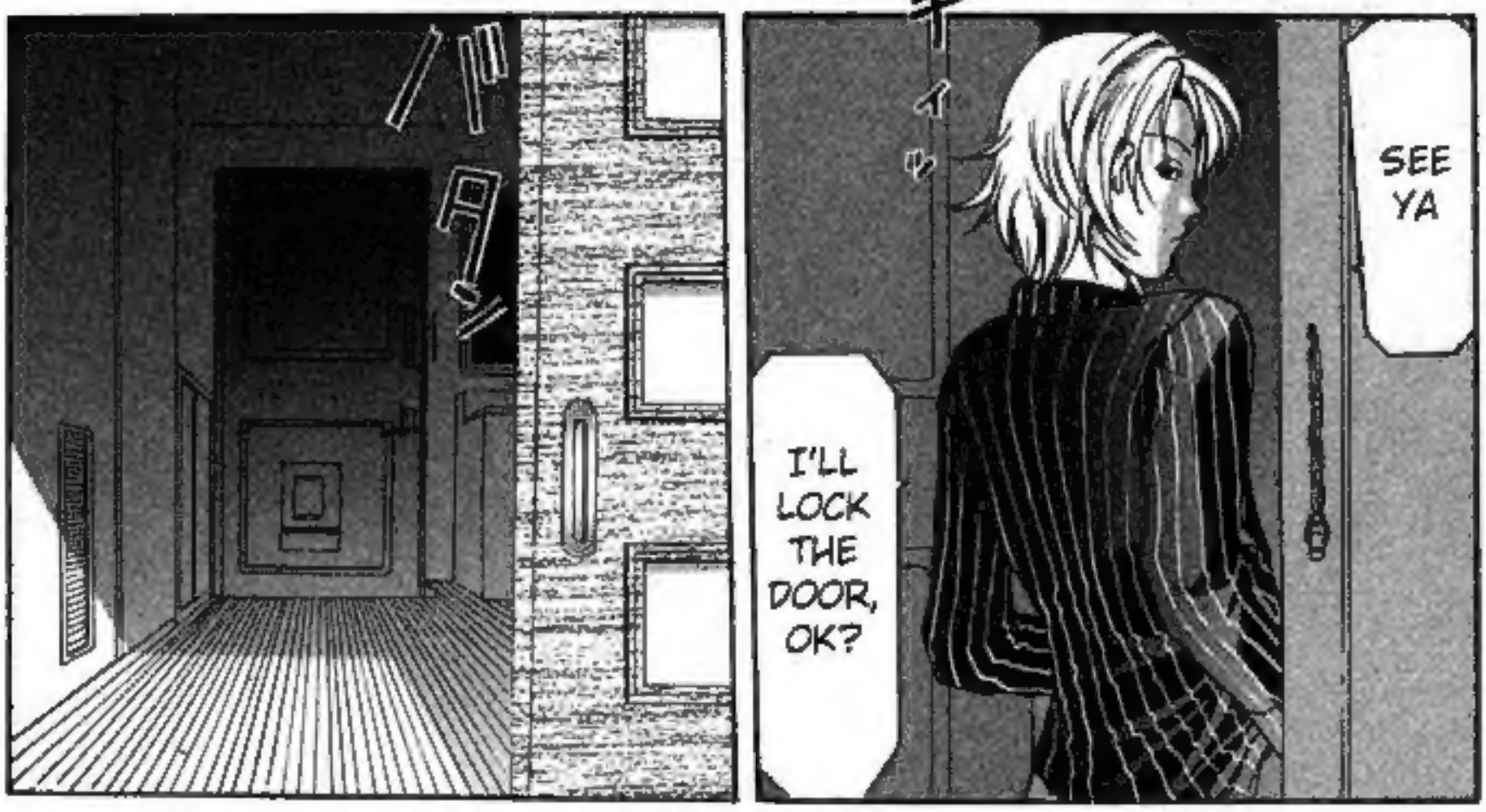
OK..

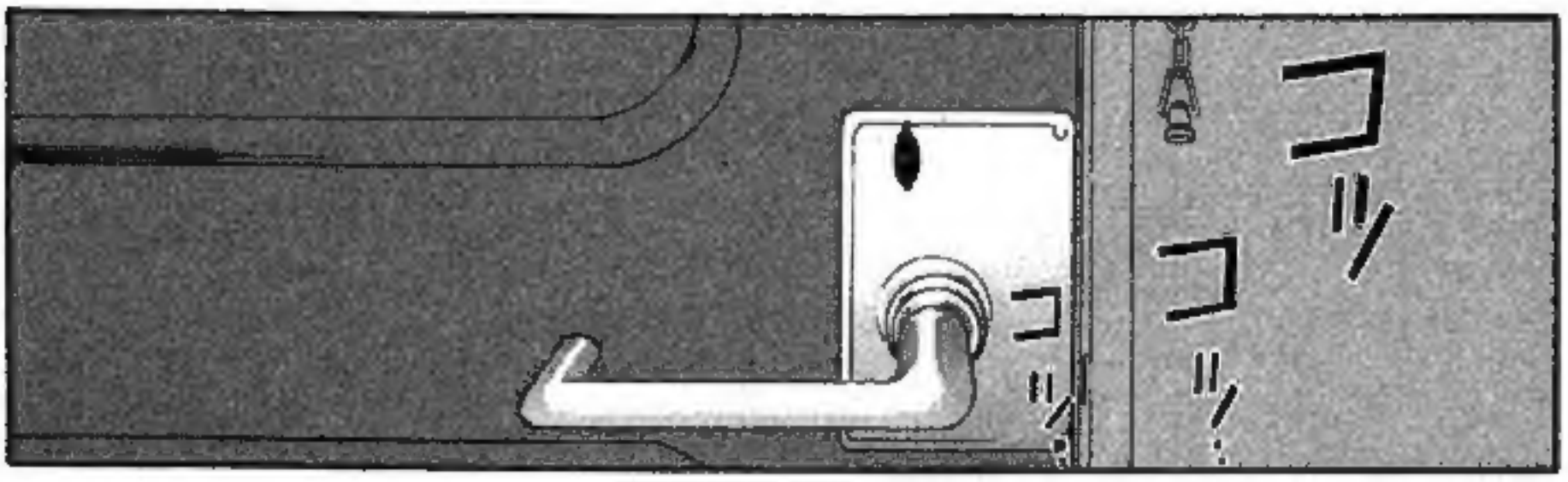
I'M LEAVING


I'LL LET YOU HAVE IT

コーン!


..AH
THAT'S RIGHT
I GOT THIS AT THE STATION JUST NOW
コツ
コツ


SEE YA
I'LL LOCK THE DOOR, OK?


コ
コ
コ

...HMPH
WHO NEEDS THIS...
PA!

どうしても
アイブル
03-3XXX-00XX
042-5XX-52XX

I DON'T NEED THIS, IDIOT...

GU SHU! (WAIL)

WELL

HANG IN THERE ...

.....

DIDN'T I TELL YOU!!

WHY YOU!!

THEY ARE NOT STOP-PING...

DAMN ....

DAMN..

WHAT AM I CRYING FOR?

THIS IS REALLY SHAMEFUL...

TO BE CONTINUED AT VOLUME 3